



# AUFBAUANLEITUNG

# CONSTRUCTION MANUAL

**FALT – Faltbarer Alu-Rahmen, teleskopierbar, für Fenster**

**Foldable Telescopic Aluminum Frame for Windows**

# INHALT UND WEBLINKS/ CONTENT AND WEBLINKS

Bauteile/ <a href="#">Parts</a> _____	3
Übersicht/ <a href="#">Overview</a> _____	4
Faltrahmen auffalten/ <a href="#">Unfold the foldable frame</a> _____	6
Haltewinkel oben und unten befestigen/ <a href="#">Mount the upper and lower hooks</a> _____	8
Grösse des Faltrahmens festlegen/ <a href="#">Set the size of the foldable frame</a> _____	10
Bürstendichtung einziehen/ <a href="#">Fit in brush seals</a> _____	18
Netzmontage/ <a href="#">Attach the net</a> _____	20
Abdeckkappen montieren/ <a href="#">Mount cover caps</a> _____	23
Faltrahmen einsetzen/ <a href="#">Insert foldable frame in window</a> _____	24

**Danke, dass Sie sich mit dem Kauf dieses Produktes für tesa entschieden haben!**

Den Zusammenbau haben wir für Sie in einzelne Abschnitte unterteilt, durch die wir Sie auf den nachfolgenden Seiten durchführen werden.

**Thank you for having chosen this product from tesa!**

The assembly has been structured for you in sections through which these instructions will guide you.



Hier finden Sie ein Montagevideo zu diesem Produkt:  
[tesa.ly/falt\\_steps](https://tesa.ly/falt_steps)

Please find a video here explaining the assembly of this product:  
[tesa.ly/falt\\_steps](https://tesa.ly/falt_steps)

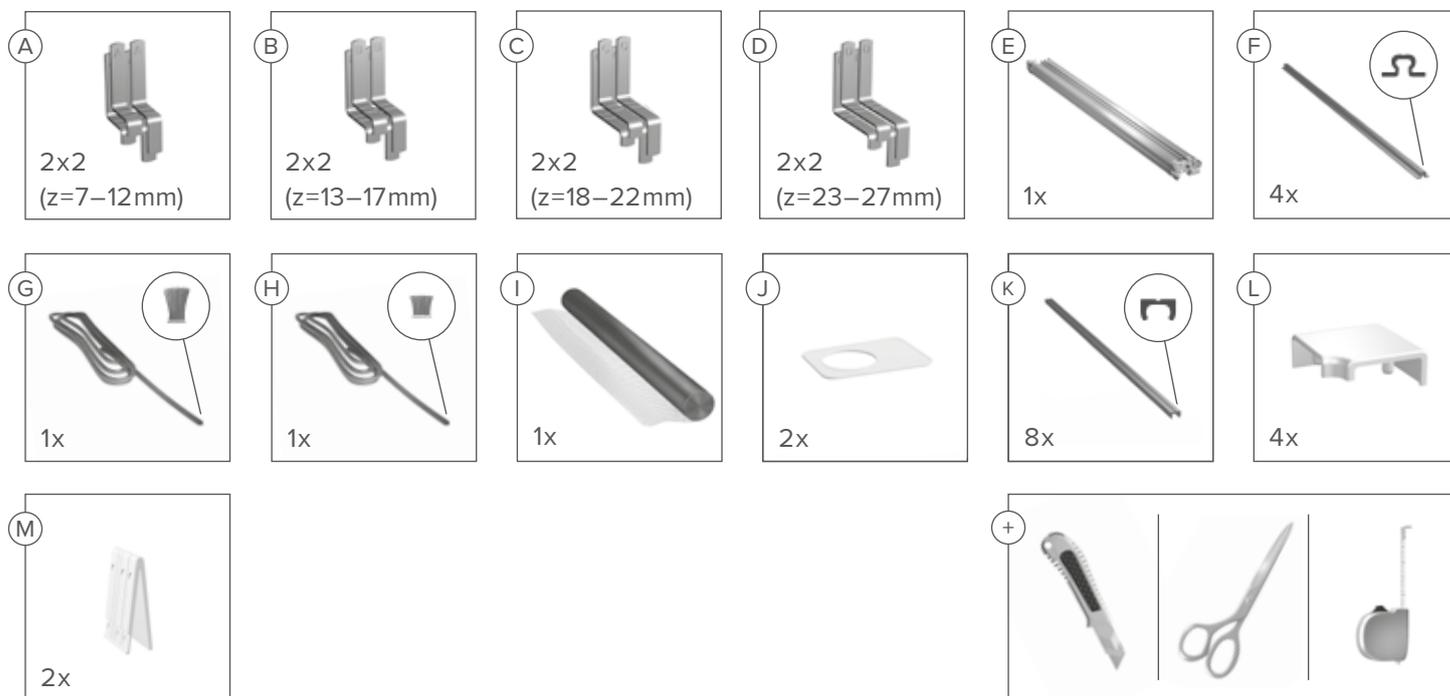


You can find further language versions of these assembly instructions here:  
[tesa.com/folding-frame](https://tesa.com/folding-frame)

# BAUTEILE/PARTS



Enthält verschluckbare Kleinteile!  
Product contains small pieces that could be swallowed.



	Bauteil / Part	Art.-Nr. / Item no.
A.	Haltewinkel Set A / Metal hooks set A	10216
B.	Haltewinkel Set B / Metal hooks set B	10217
C.	Haltewinkel Set C / Metal hooks set C	10218
D.	Haltewinkel Set D / Metal hooks set D	10219
E.	Faltrahmen, anthrazit / Foldable frame, anthracite	10214
	Faltrahmen, weiß / Foldable frame, white	10215
F.	Stopperleisten / Stopper clips	10036
G.	Bürstendichtung, lange Borsten / Brush strips, long bristles	10085
H.	Bürstendichtung, kurze Borsten / Brush strips, short bristles	10088
I.	Clear View Ultra-Netz / Clear View Ultra net	10220
J.	Griffflaschen, transparent / Grip tabs, transparent	10045
K.	Netzklemmleisten / Clip strips	10011
L.	Abdeckkappen Set, anthrazit / Cover caps set, anthracite	10221
	Abdeckkappen Set, weiß / Cover caps set, white	10222
M.	Sicherheitsclip, anthrazit / Spacer, anthracite	10077
	Sicherheitsclip, weiß / Spacer, white	10076
+	Cutter / Cutter	-
+	Schere / Scissor	-
+	Messwerkzeug / Tape measure	-

Bei Fragen zur Montage, Anregungen, Problemen oder bei Bedarf an Ersatzteilen nehmen Sie gerne Kontakt mit uns auf unter: [www.tesa.de/zuhause](http://www.tesa.de/zuhause)

Telefonisch erreichen Sie unsere Service-Hotline (Mo-Fr von 10-18 Uhr) unter: 01805 - 837200

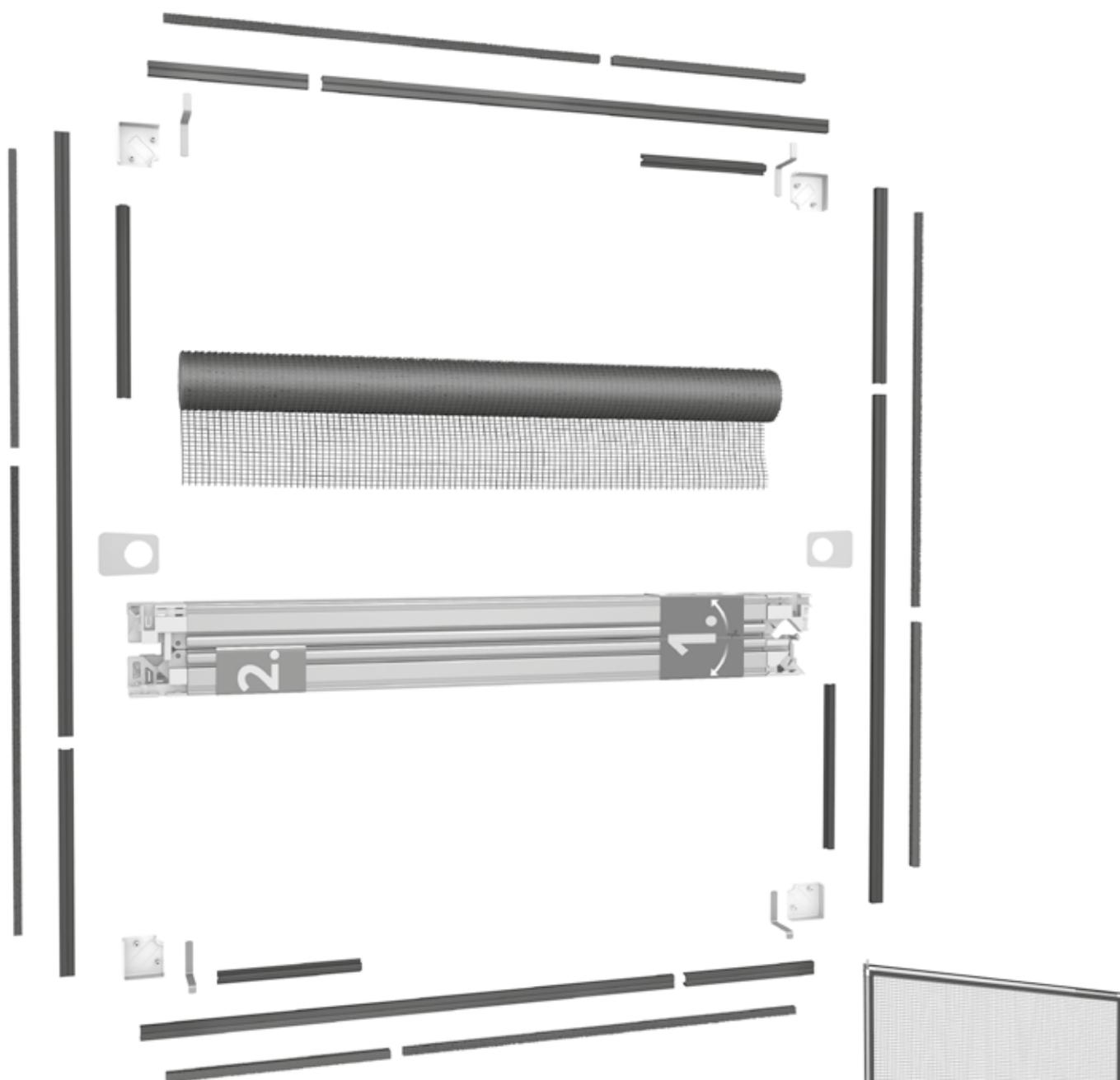
In case of any questions, suggestions, problems or the need of spare parts please do use our contact form via: [www.tesa.com/en/consumer](http://www.tesa.com/en/consumer)



Hier finden Sie ein Montagevideo zu diesem Produkt: [tesa.ly/falt\\_steps](http://tesa.ly/falt_steps)

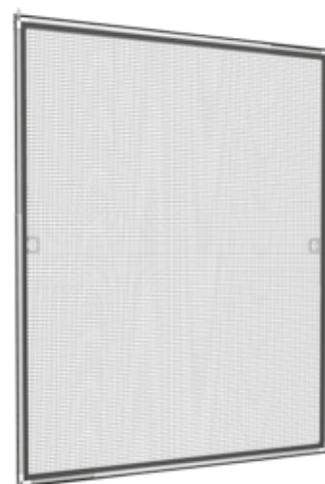
Please find a video here explaining the assembly of this product: [tesa.ly/falt\\_steps](http://tesa.ly/falt_steps)

# ÜBERSICHT/OVERVIEW

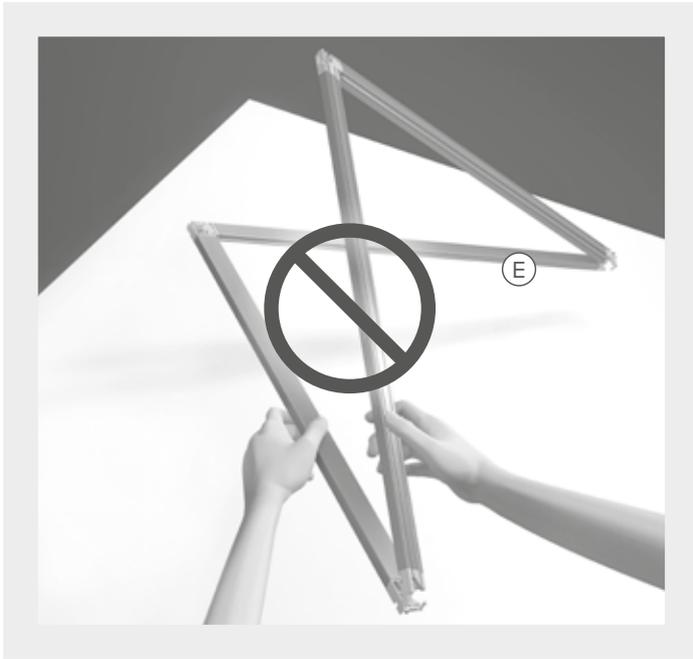


- Auspacken und Paketinhalt auf Arbeitsfläche ausbreiten.  
Faltrahmen auf geeigneter Unterlage vor Kratzern schützen.
- Montageanleitung gut durchlesen und Paketinhalt auf Vollständigkeit prüfen.

- [Unpack and place contents on work surface.](#)
- [Read the instruction manual carefully and check the contents are complete.](#)



Fertiger Rahmen  
Assembled frame



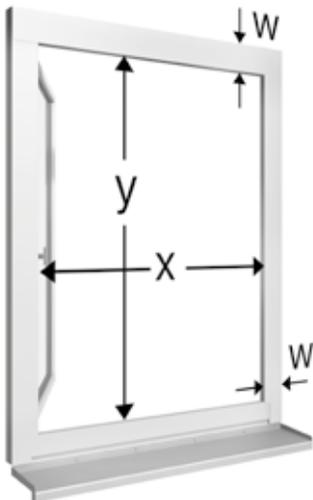
- ! **Achtung: Arbeitsschritte 1. und 2. so ausführen, daß der Faltrahmen ⑤ flach auf einer Unterlage liegt! Es besteht sonst die Gefahr, die Scharniere in den Ecken zu beschädigen.**

Caution: Proceed with steps 1. and 2. while the foldable frame ⑤ lying evenly on the surface! There's a risk of damage to the hinges in the corners.



- ! **Achtung: Bei Arbeitsschritt 1. und 2. bleiben alle Teleskop-Profile komplett zusammengeschoben. Es besteht sonst die Gefahr, die Scharniere zu beschädigen.**

Caution: Make sure the telescopic profiles are pushed together completely! You may damage the hinges otherwise.



#### Zur Vorbereitung:

Bitte prüfen Sie vor dem Aufbau des Insektenschutzfensters die Montage-tauglichkeit an ihrem Fensterrahmen.

**x = lichte Breite:** 760–1380mm

**y = lichte Höhe:** 755–1375mm

(Die lichte Breite/Höhe bezeichnet die Größe der Fensteröffnung bei geöffnetem Fensterflügel.)

**w = benötigte Auflagefläche am Fensterrahmen rundum:** min. 15mm

**Z = Fensterrahmendicke:** 7–27mm

**Platzbedarf zwischen Fensterrahmen und Rolladen:** mind. 16mm

#### Before beginning:

Please check prior to assembly if the product fits your window by measuring the dimensions:

**x = clearance width:** 760–1380mm

**y = clearence height:** 755–1375mm

(The clear width/height indicates the size of the window opening when the sash is open.)

**w = Needed space on window frame all around:** min. 15mm

**Z = Thickness of window rim:** 7–27mm

**Height between window frame and roller shutter:** min. 16mm



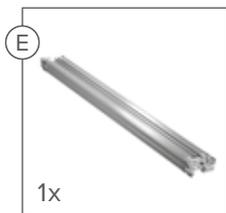
Vorgebaute Schutzgitter oder Wetterschenkel können den Einbau möglicherweise verhindern.

Protection grilles or rain guards may prevent the installation of this product.

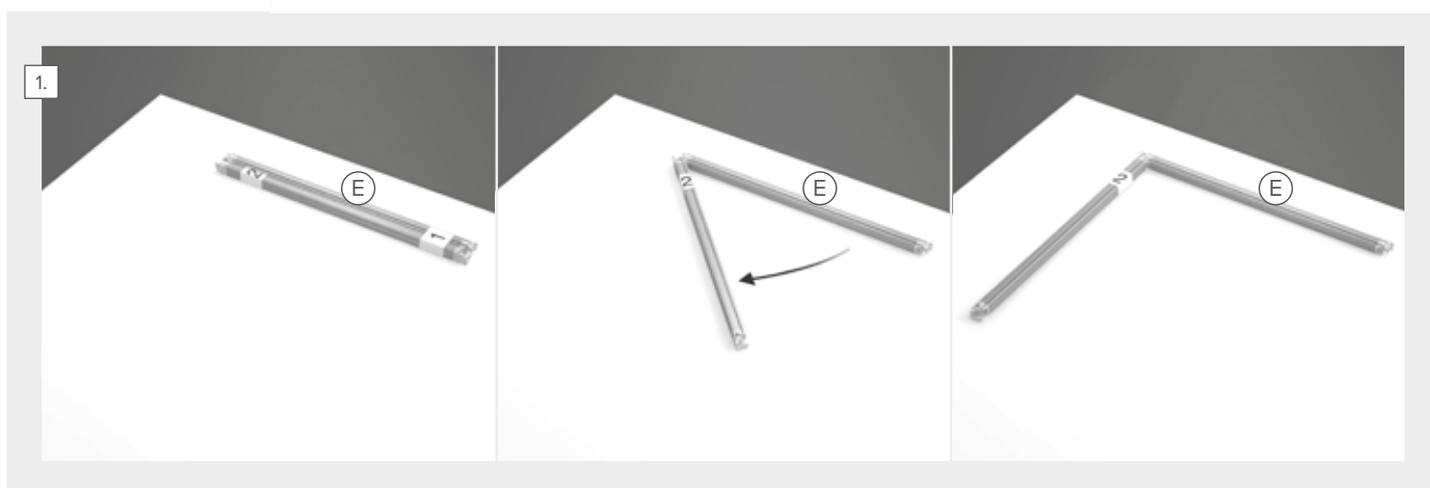
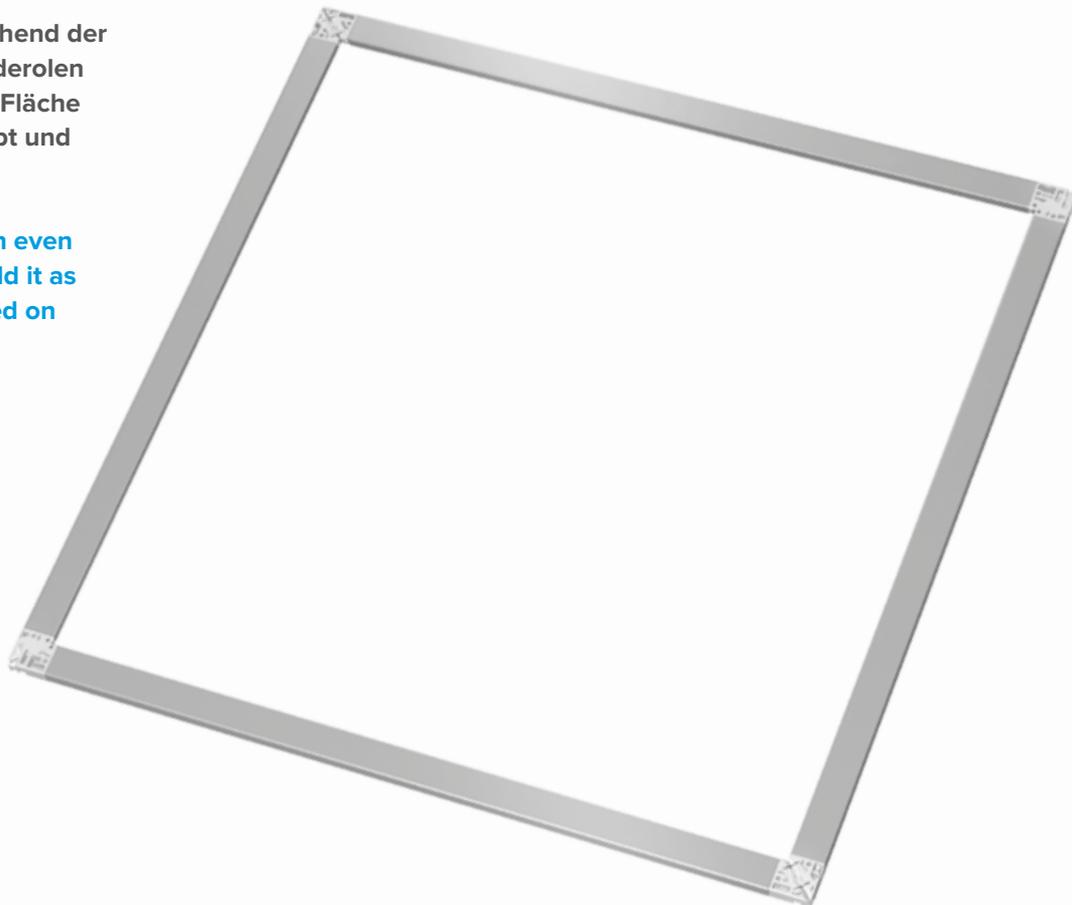
# RAHMEN AUFFALTEN/ UNFOLD THE FRAME

Der Faltrahmen wird entsprechend der Reihenfolge, wie auf den Banderolen angegeben, auf einer ebenen Fläche (z.B. Tisch) liegend aufgeklappt und gewendet.

Place the foldable frame on an even surface (e.g. a table) and unfold it as indicated on the figures printed on the sleeves.

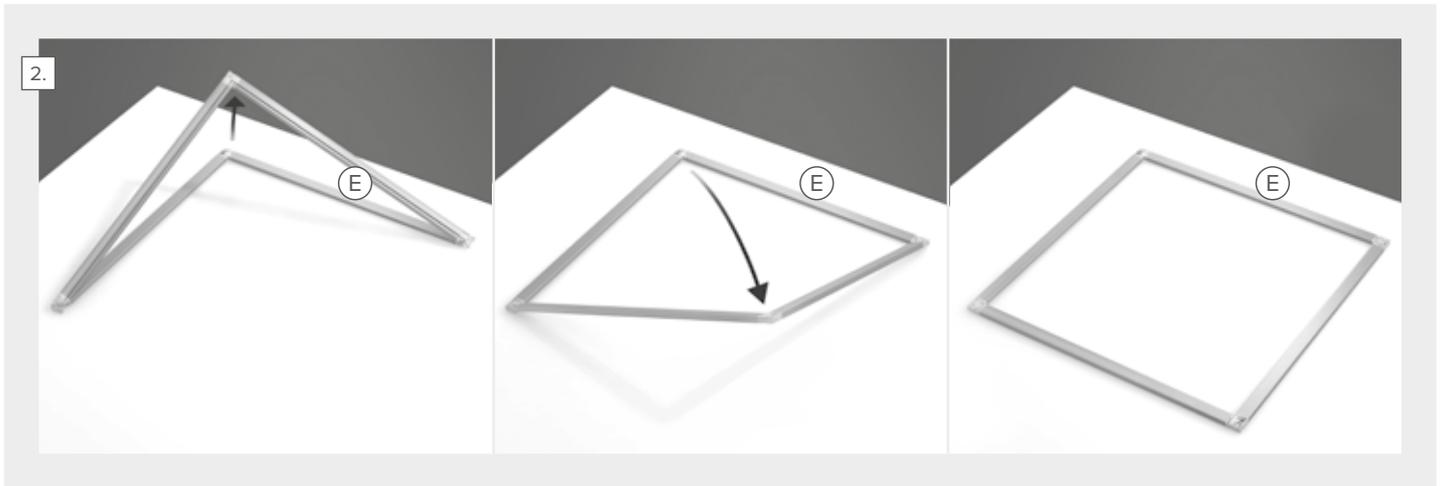


Faltrahmen  
Foldable frame



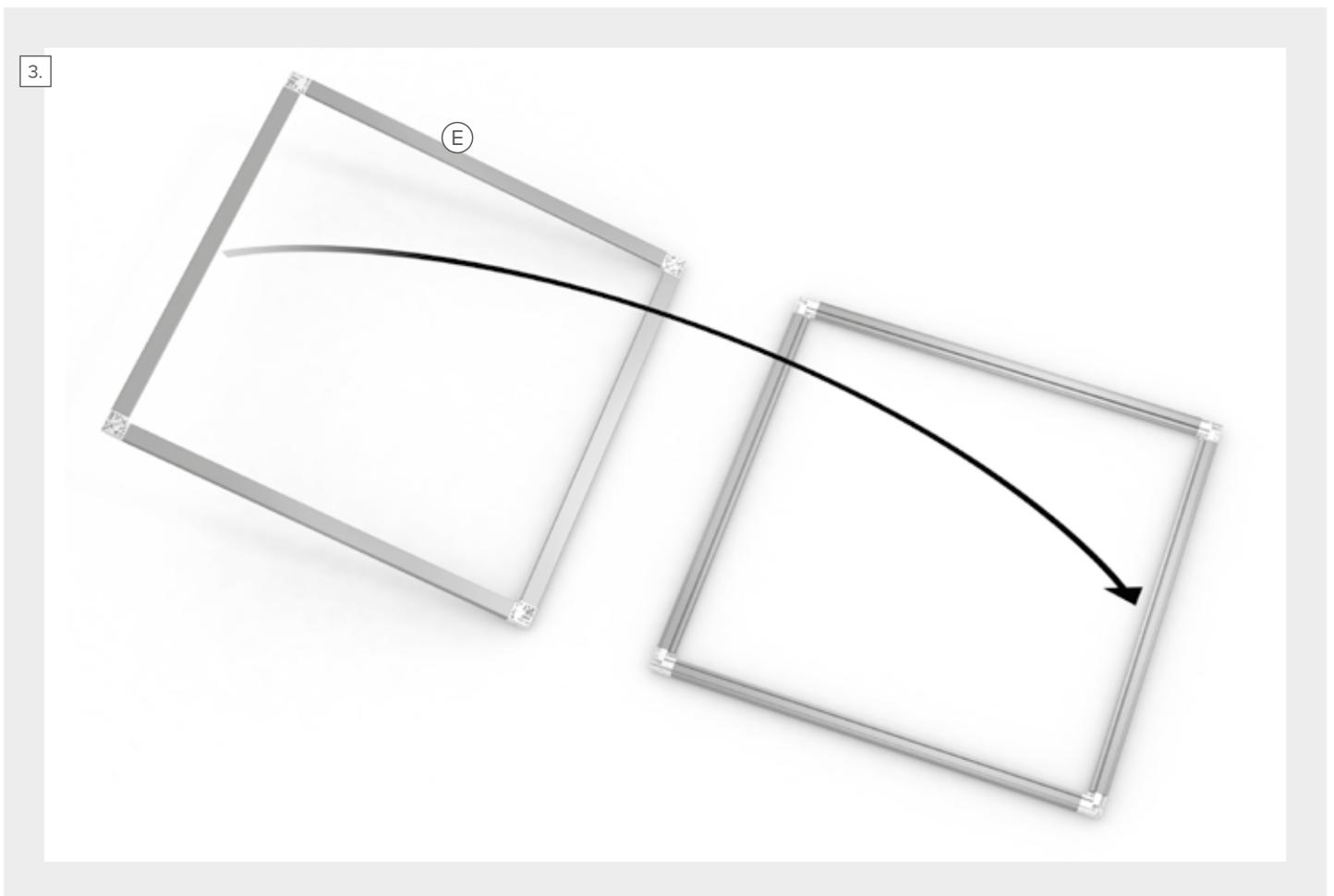
1. Legen Sie den Faltrahmen ⑤ auf eine ebene Fläche (z.B. Tisch). Öffnen Sie die rote Banderole (1) und klappen Sie den Faltrahmen entsprechend der Pfeile auf der Banderole um 90° auf bis der Rahmen an den Ecken einrastet.

1. Place the foldable frame ⑤ on an even surface (e.g. table). Remove the red sleeve (1) and open the frame as indicated on the arrows on the sleeve to an angle of 90°, until the frame fixes in the corners.



2. Der Faltrahmen ② bleibt weiter flach liegen. Die blaue Banderole (2) öffnen und den Faltrahmen auffalten: an der oberliegenden Ecke anfassen, anheben und so aufklappen, sodass ein Viereck entsteht. Die Scharniere rasten ein, sobald der Faltrahmen flach liegt.

2. The foldable frame ② remains on the surface. Remove the blue sleeve (2) and unfold the frame: Take the upper corner, lift and flip over to create a square. The hinges snap into place as soon as the foldable frame lays flat.



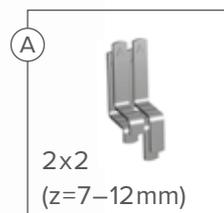
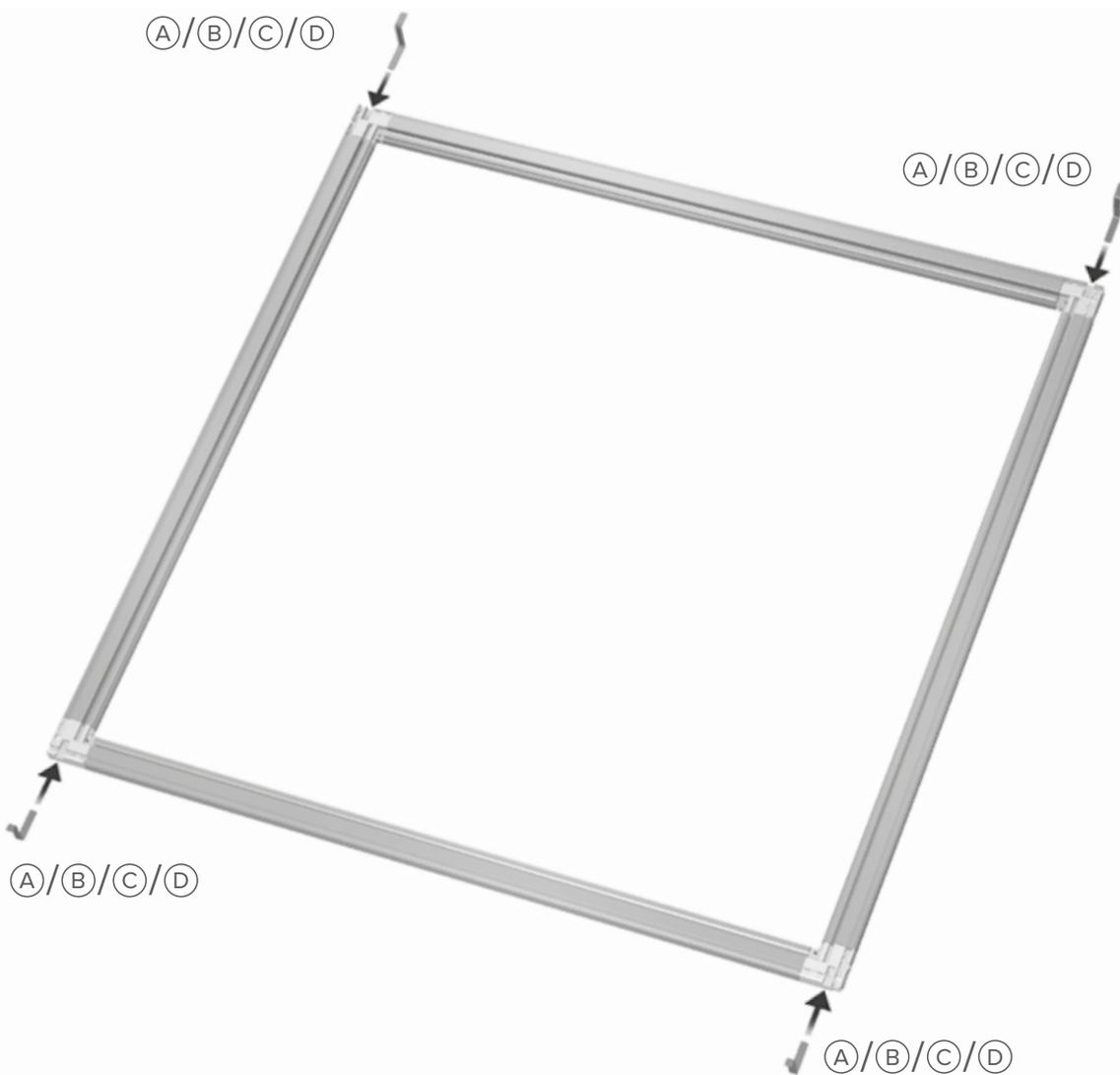
3. Für die folgenden Arbeitsschritte den Faltrahmen ③ um 180° auf die andere Seite drehen.

3. For the following steps, turn the foldable frame ③ 180° to the other side.

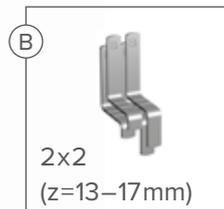
# HALTEWINKEL OBEN UND UNTEN BEFESTIGEN/ MOUNT UPPER AND LOWER HOOKS

Die Haltewinkel greifen beim Einsetzen des Faltrahmens am Fenster um den Fensterrahmenrand herum und halten den Rahmen am Fenster. In diesem Arbeitsschritt werden die zum Fensterrahmen passenden Haltewinkel ausgewählt, in die Ecken des Faltrahmens eingefügt und dabei die Scharniere verriegelt.

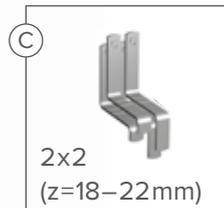
The hooks fasten behind the window frame and thereby hold the foldable frame in position in front of your window. This working step is for choosing the right-sized hooks to fit your window frame and to insert them into the corners.



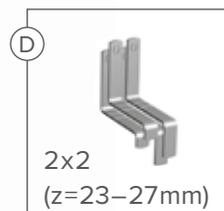
Haltewinkel Set A  
Metal hooks set A



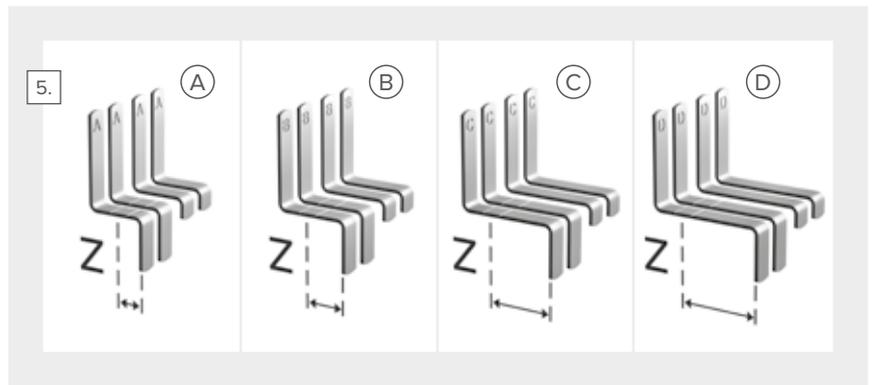
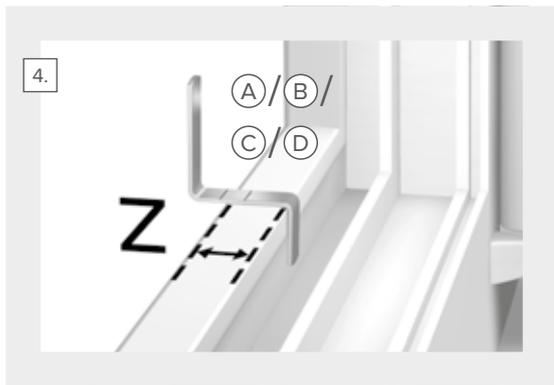
Haltewinkel Set B  
Metal hooks set B



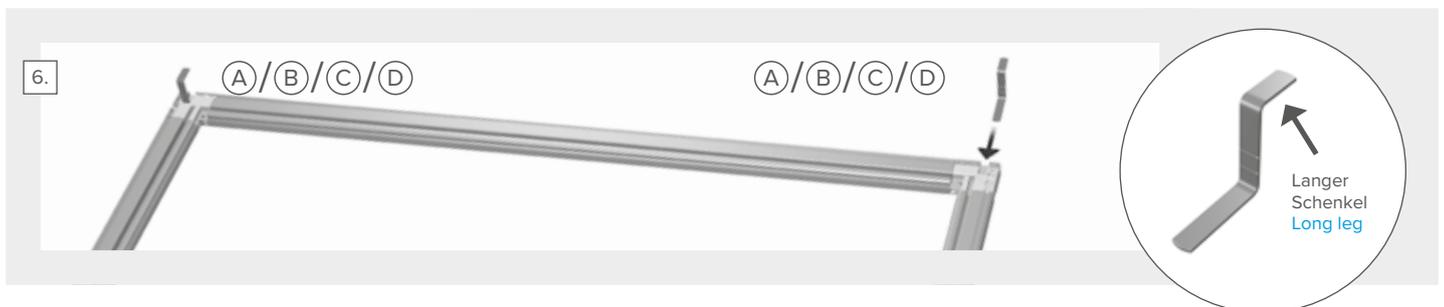
Haltewinkel Set C  
Metal hooks set C



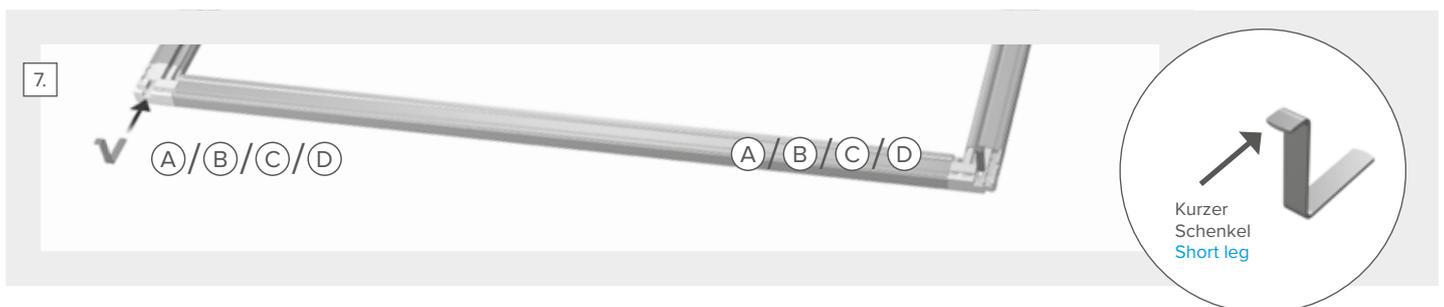
Haltewinkel Set D  
Metal hooks set D



4. Jeweils einen Haltewinkel mit Prägemarken aus den vier enthaltenen Sets entnehmen (Größen A/B/C/D). Halten Sie die Haltewinkel an den Fensterrahmen. Ein Haltewinkel passt, wenn die äußere Kante des Fensterrahmens zwischen den Prägemarken des Haltewinkels liegt.
4. Take one of each hooks with embossed marks (A/B/C/D) and place them on the window frame. The hook has the correct size if the outer rim of the window frame lies between the two embossed marks.
5. Legen Sie die restlichen Haltewinkel aus dem ausgewählten passenden Set A/B/C/D bereit. Zwei Haltewinkel mit langen Schenkeln für die oberen Ecken des Faltrahmens und zwei Haltewinkel mit kurzen Schenkeln für die unteren Ecken. Die nicht passenden Haltewinkel werden nicht mehr benötigt.
5. Take the remaining hooks of the chosen fitting size A/B/C/D. Two hooks with long legs for the upper corners of the foldable frame and two hooks with shorter legs for the lower corners are needed. The not fitting hooks are no longer needed.



6. Schieben Sie die ausgewählten Haltewinkel A/B/C/D mit den langen Schenkeln vollständig in die Faltrahmenecken, die nach der Montage oben am Fenster anliegen.
6. Slide the selected hooks A/B/C/D with the long legs completely into the corners of the foldable frame which rest against the top of the window after installation.

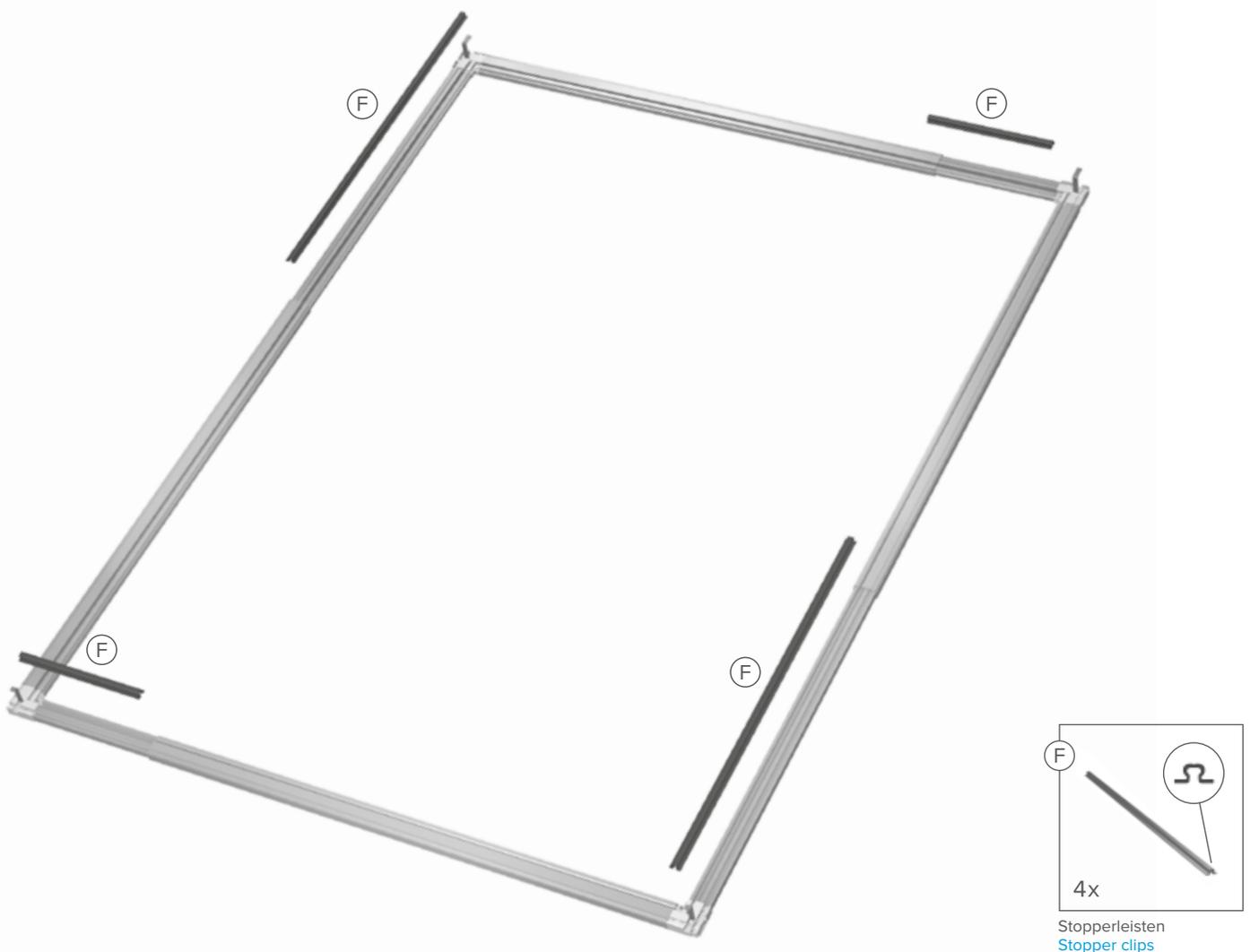


7. Schieben Sie die ausgewählten Haltewinkel A/B/C/D mit den kurzen Schenkeln vollständig in die Faltrahmenecken, die nach der Montage unten am Fenster anliegen.
7. Slide the chosen hooks A/B/C/D with the short legs completely into the corners of the foldable frame, which lie against the bottom of the window after installation.

# GRÖSSE DES FALTRAHMENS FESTLEGEN/ SET THE SIZE OF THE FOLDABLE FRAME

Mit den Stopperleisten wird das gewünschte Format des Faltrahmens fixiert. Die Stopperleisten verhindern, dass sich die Teleskop-Profile verschieben und sich so ungewollt die Größe des fertigen Faltrahmens ändert. Dafür müssen die Stopperleisten für die Breit- und Längsseiten passend zugeschnitten werden.

The stopper clips ensure the assembled foldable frame keeps its desired size. For this, the stopper clips need to be prepared in two different lengths.



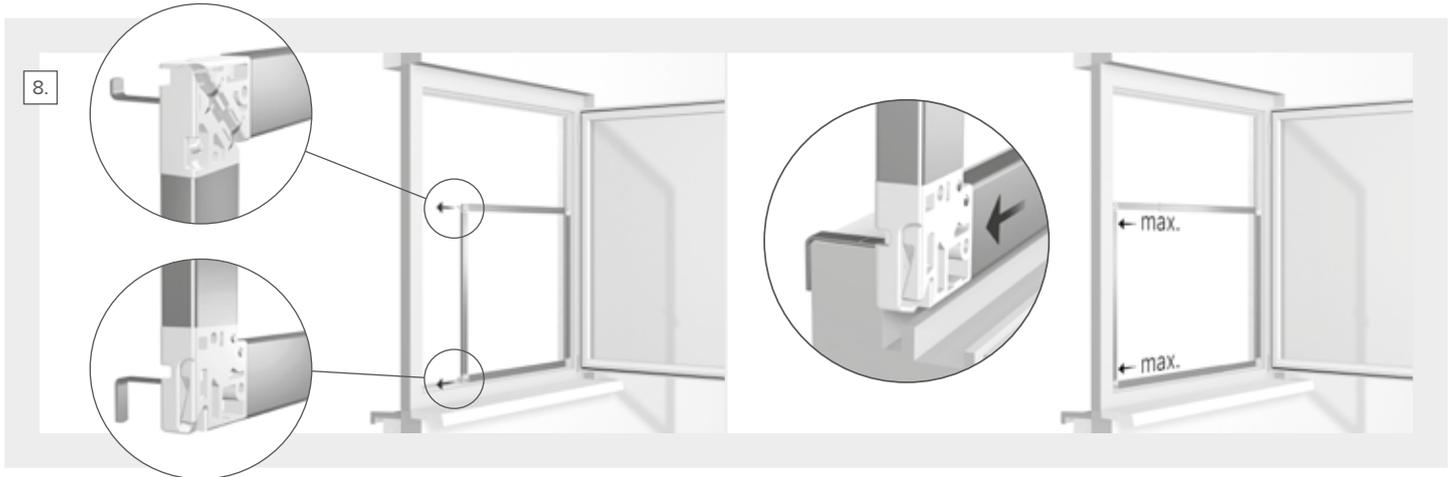
## Option A: Größenfestlegung ohne Maßband/ Option A: Size determination without tape measure

(Bitte zu Option B wechseln, wenn das Fenster zu hoch oder zu groß ist, um den Faltrahmen direkt am Fenster einzustellen.)

Bei dieser Methode wird der Faltrahmen einmal „auf dem Kopf“ und von innen eingesetzt, um das auseinanderziehen zu ermöglichen.

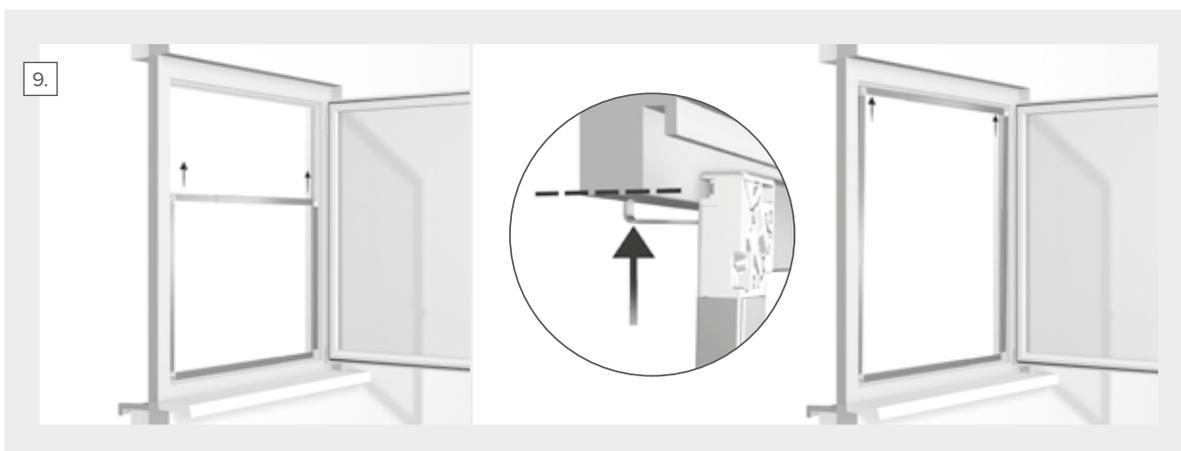
(Please switch to option B if the window is too high or too large to adjust the foldable frame directly at the window.)

With this method, the foldable frame is placed once "upside down" and from the inside for the size adjustment.



8. Drehen Sie den Faltrahmen so, das die langen Haltewinkel nach unten und die kurzen Haltewinkel nach oben zeigen. Faltrahmen von innen ansetzen, dabei die langen Haltewinkel über den unteren Fensterrahmenrand einhaken. Faltrahmen maximal auseinanderschieben bis die Haltewinkel links und rechts am Fensterrahmen anschlagen.

8. Turn the foldable frame so that both hooks with long legs face downwards and the short hooks point upwards. Position the foldable frame from the inside, taking the hooks with the long legs over the lower edge of the window frame. Then expand the foldable frame sideways until its hooks on the left and right make contact with the window frame.



9. Faltrahmen nach oben auseinanderschieben bis die oberen kurzen Haltewinkel mit der Spitze die unterste Kante des Fensterrahmens berühren. Damit ist die Größe des Insektenfensters definiert.

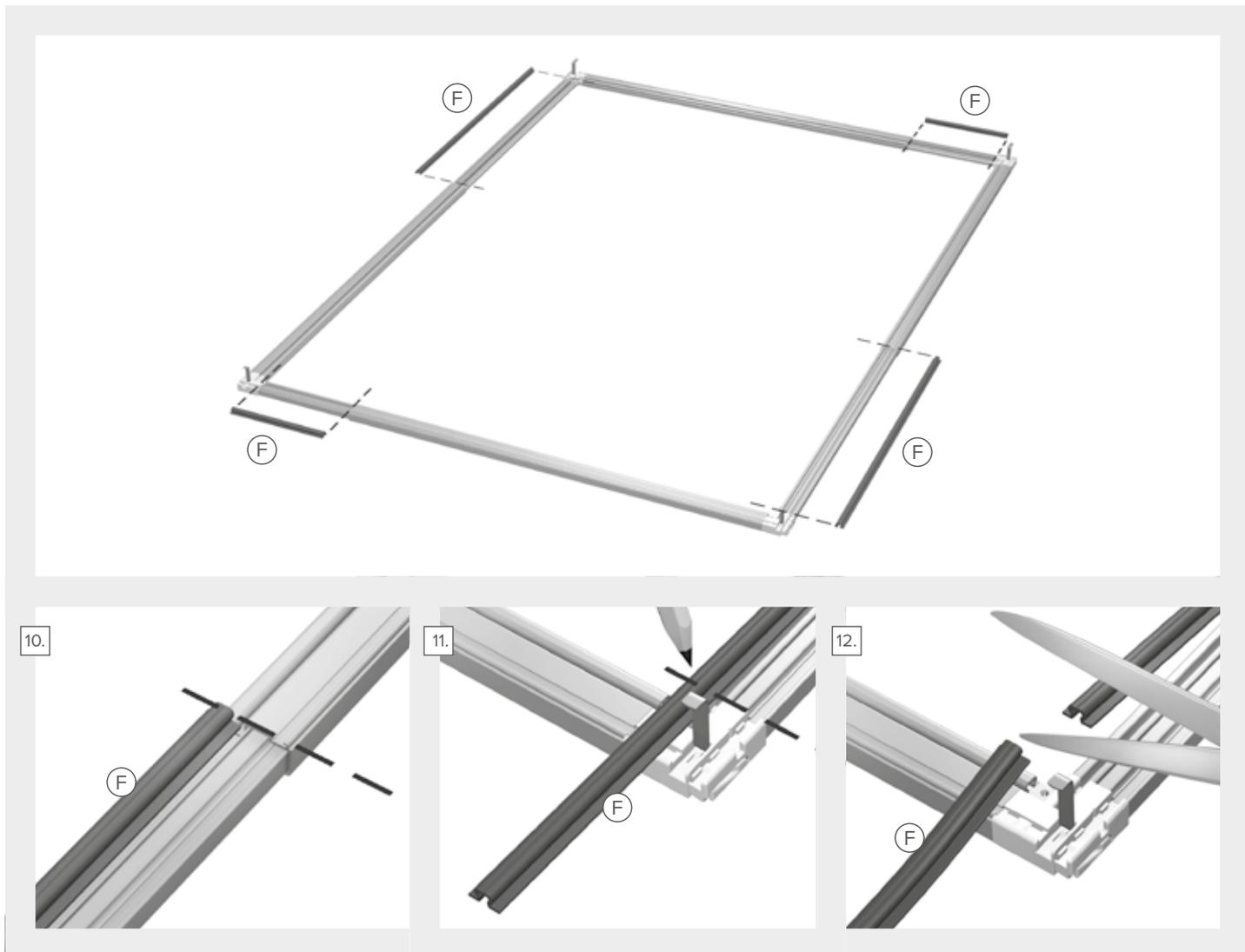
! **Achtung: Größe des Faltrahmens darf jetzt nicht mehr verändert werden!**

Faltrahmen nun wieder auf die Arbeitsfläche legen.

9. Push the foldable frame upwards until both of the upper hooks touch the lowest edge of the window frame with their tips. Now the size of the foldable frame is set.

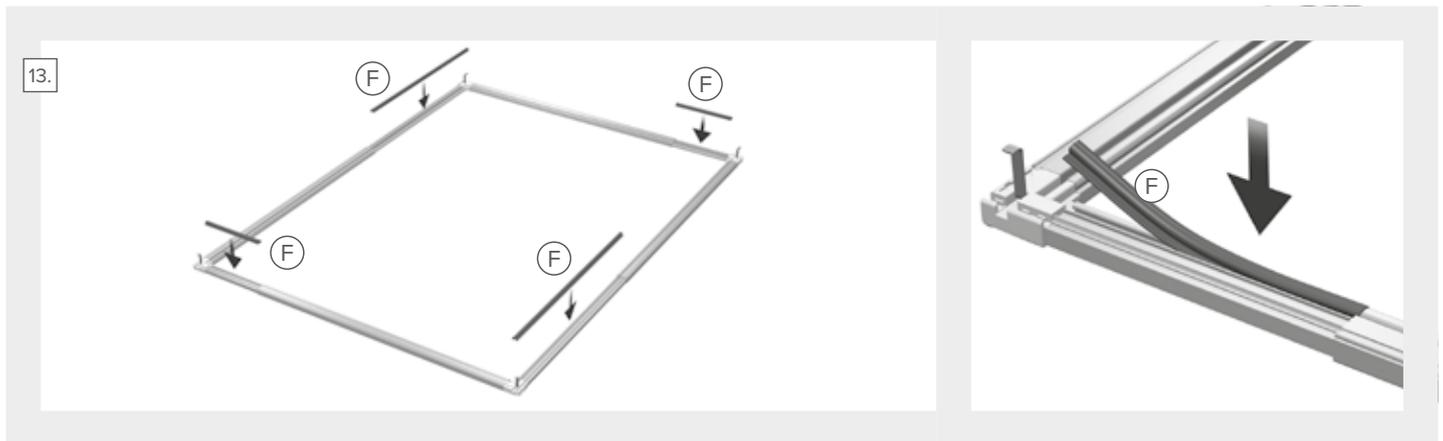
! **Attention: The size of the foldable frame must not be changed anymore!**

Carefully place the foldable frame on the work surface again.



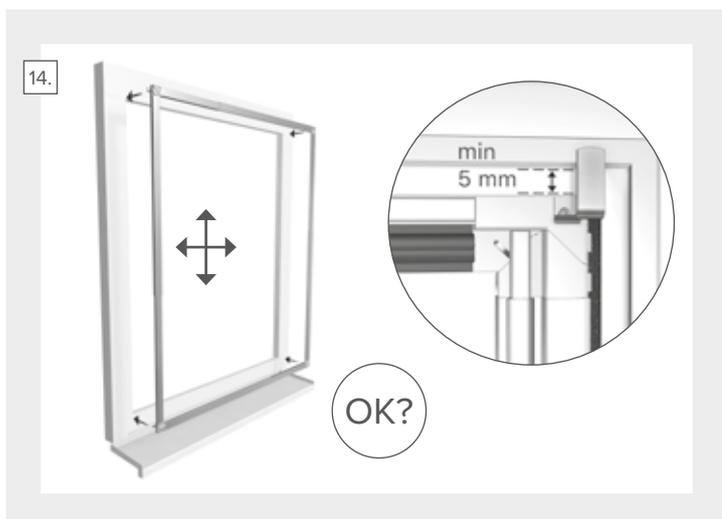
10. Stopperleiste ① an der Kante des größeren Teleskop-Profils anlegen (das größere Profil nimmt das kleinere Profil beim Teleskopieren auf).
11. Die Länge der Stopperleiste von der Kante des großen Teleskop-Profils bis zum Beginn der nächsten Ecke anzeichnen.
12. Stopperleiste möglichst präzise auf genau diese Länge zuzuschneiden.

10. Place the stopper strip ① beneath the edge of the larger telescope profile (the larger profile overlaps the smaller one during telescoping).
11. Mark the length of the stopper strip from the edge of the larger profile to the edge of the next corner
12. Cut the stopper strip as precisely as possible to exactly this length.



13. Stopperleisten ④ zwischen den Ecken und den großen Teleskop-Profilen einclippen.

13. Place the stopper strips ④ between the corners and the large telescope profiles onto the smaller telescope profiles.



14. Den Faltrahmen, wie in Arbeitsschritt 33.–34. gezeigt, zur Kontrolle in Ihren Fensterrahmen einsetzen: Die oberen und unteren Haltewinkel sollten links und rechts am seitlichen Fensterrahmen anliegen. Die längeren oberen Haltewinkel sollten den Fensterrahmen oben um min. 5 mm überragen. Sonst Länge der Stopperleisten korrigieren.

! **Achtung: Bitte führen Sie alle Korrekturen erst nach Herausnehmen des Rahmens und auf einer Arbeitsunterlage aus!**

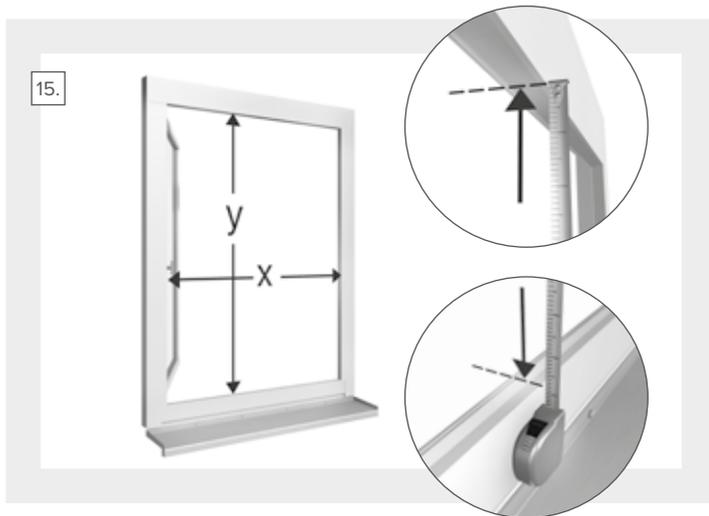
14. Insert the foldable frame into your window frame as shown in steps 33.–34. for inspection: All hooks should have contact with either the left or the right side of the window frame. The longer top brackets should protrude at least 5 mm over the top of the window frame. Otherwise correct the length of the stopper strips.

! **Attention: Please make all corrections only after taking out the foldable frame and placing on an even work surface !**

## Option B: Größenfestlegung mit Maßband/ Option B: Size determination with tape measure

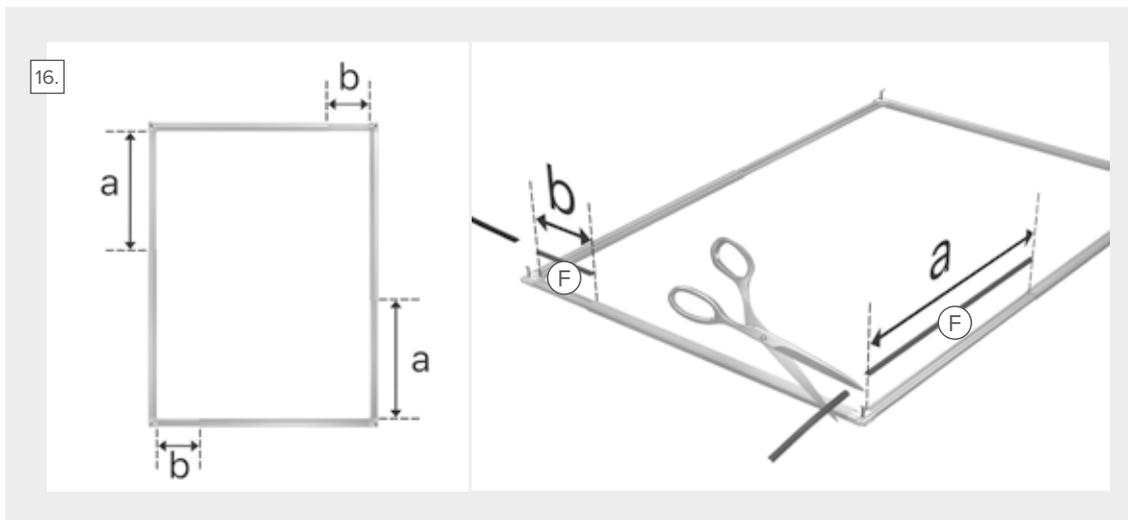
Ist das Fenster zu hoch oder zu groß, um den Faltrahmen direkt am Fenster auf das passende Maß einzustellen, ist diese Methode eine weitere Möglichkeit dafür.

If the window is too high or too large to adjust the foldable frame directly on the window to the appropriate size, this method is another option.



15. Den Innenabstand des Fensterrahmens (die lichten Maße für Breite x und Höhe y) bei geöffnetem Fensterflügel abmessen und notieren (Angaben in mm).

15. With the window sash open, measure the inner clearance of the window frame (the inside width x & inside height y) and write x and y down (all measures in mm).



16. Maße (a) und (b) für Stopperleisten  $\textcircled{F}$  (jeweils zwei für die Breite und zwei für die Höhe) nach folgenden Formeln ermitteln, auf die Stopperleisten übertragen und exakt zuschneiden:

**2 x Stopperleisten für die Höhe:  $a = y - 745\text{mm}$**

**2 x Stopperleisten für die Breite:  $b = x - 750\text{mm}$**

Beispielrechnung:

lichte Höhe:  $y = 1000\text{mm}$  (100cm)

Stopperleisten a für die Höhe zuschneiden:

$a = 1000\text{mm} - 745\text{mm} = 255\text{mm}$  (25,5cm)

16. Determine dimensions (a), (b) for stopper strips  $\textcircled{F}$  (two each for width and two for height) according to the following formulae, transfer to the stopper strips and cut to exact size:

**2 x stopper strips for the height:  $a = y - 745\text{mm}$**

**2 x stopper strips for the width:  $b = x - 750\text{mm}$**

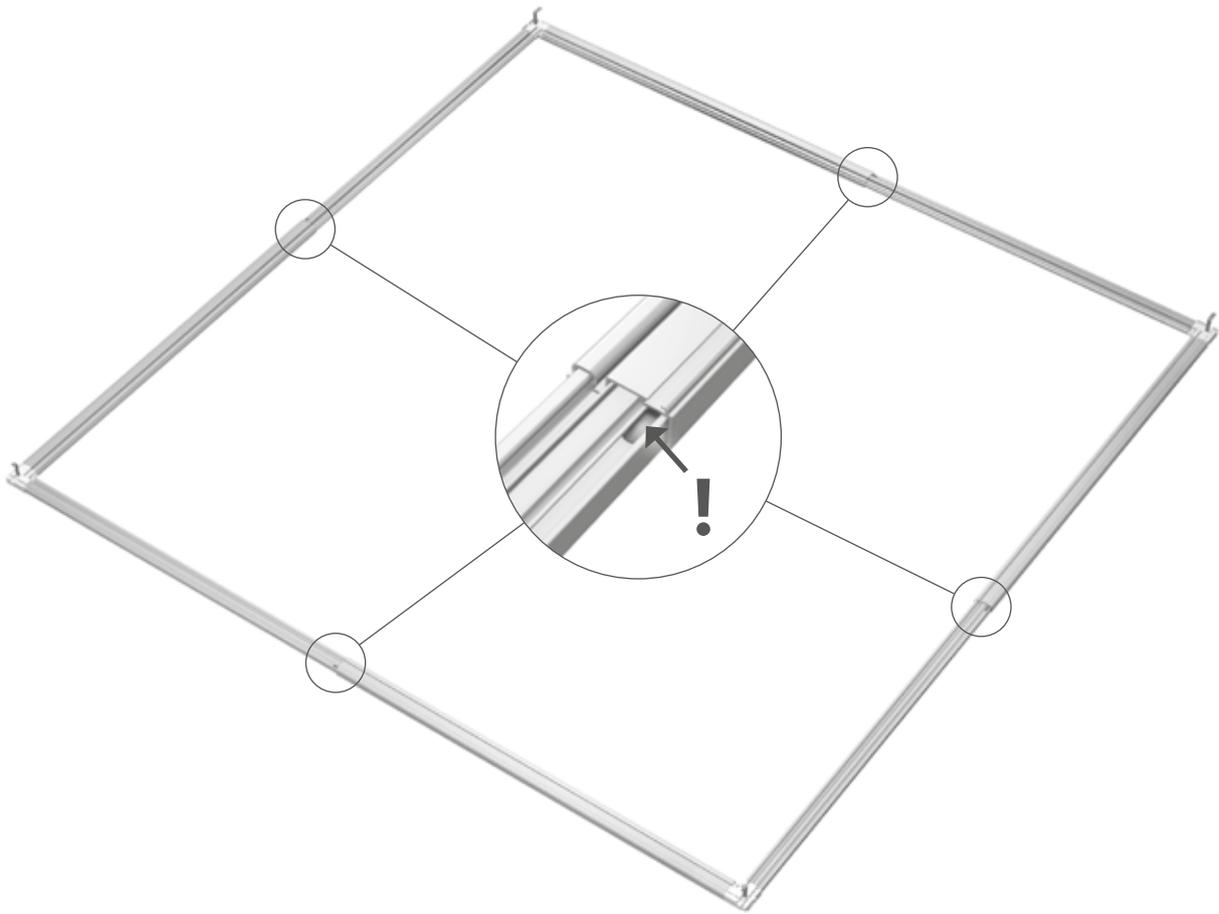
Example calculation:

Clear height:  $y = 1000\text{mm}$  (100 cm).

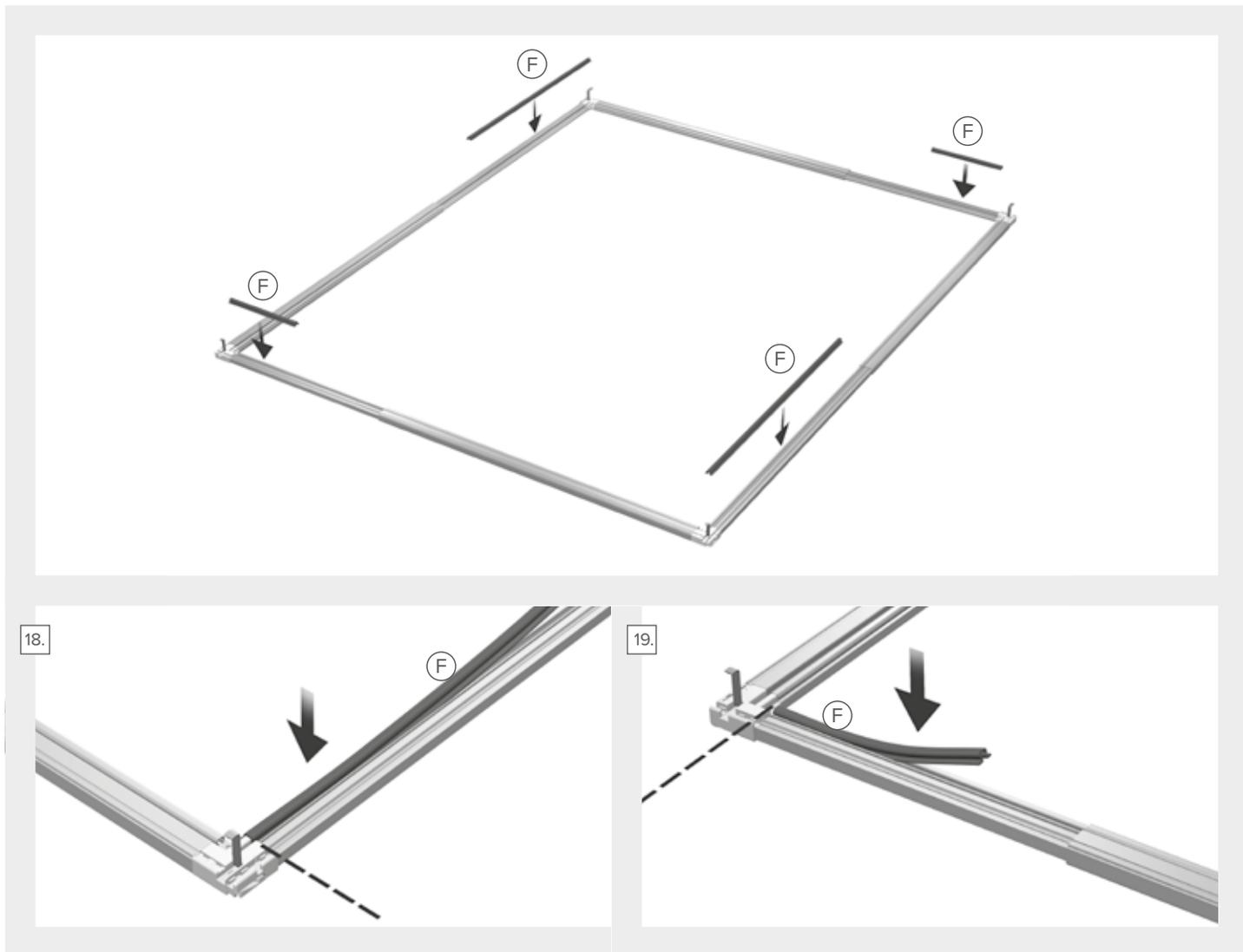
Cut stopper strips a to size for height:

$a = 1000\text{mm} - 745\text{mm} = 255\text{mm}$  (25.5 cm)

17.



17. Teleskop-Profile soweit auseinanderziehen bis die zugeschnittenen Stopperleisten in die inneren Rahmenprofile passen.
- ! **Achtung: Halten Sie die Teleskop-Profile mittig und ziehen Sie diese parallel auseinander. Gleichmäßig links und rechts, dann oben und unten. Markierung beachten – Teleskop-Profile nicht über die Markierung hinaus auseinanderziehen!**
17. Pull the telescope profiles apart until the cut-to-size stopper strips fit easily into the inner frame profiles.
- ! **Attention: Hold the telescopic profiles in the middle and pull them apart in a parallel direction. Evenly left and right, then up and down. Note the marking – do not pull the telescopic profiles apart beyond the marking!**

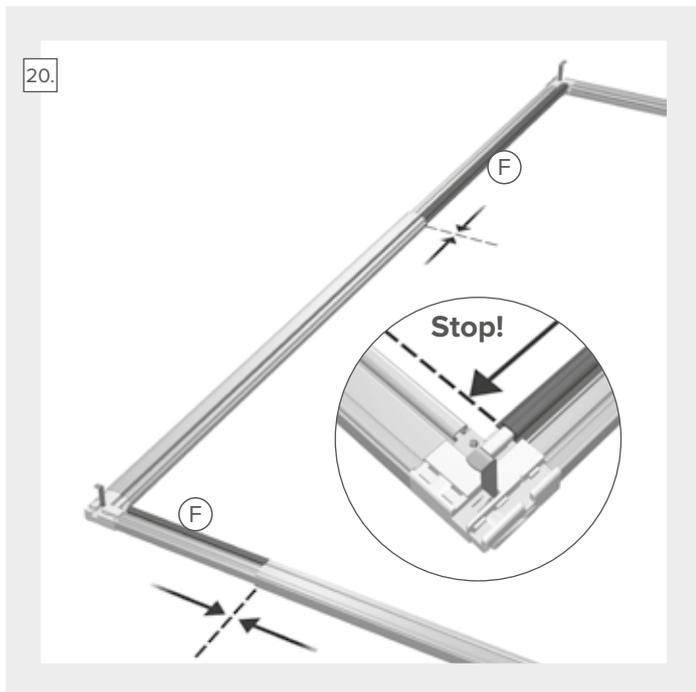


18. Zuerst die beiden Stopperleisten ④ für die Höhe (a) beginnend an der Ecke jeweils in die kleineren Teleskop-Profile links und rechts einsetzen.

19. Die beiden übrigen Stopperleisten ④ für die Breite (b) in die kleineren Teleskop-Profile oben und unten einsetzen. Die Stopperleisten auch an der Ecke beginnend einsetzen.

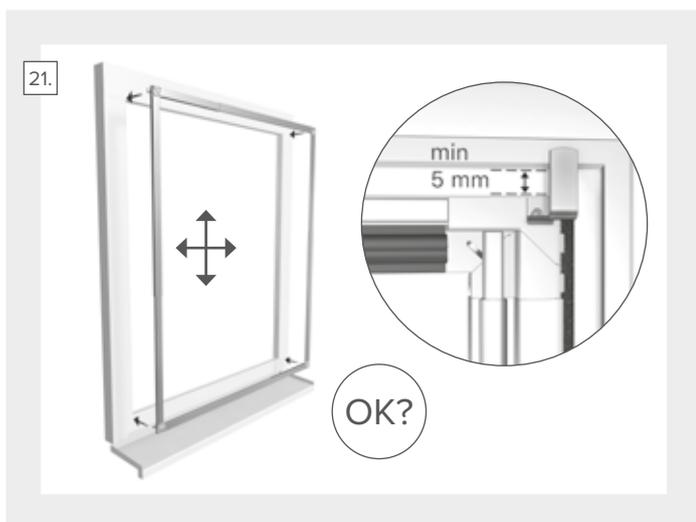
18. Starting at the corner, insert the two stopper strips ④ for the height (a) into the inner profile of the telescopic profile on the left and right.

19. Insert the two remaining stopper strips ④ for the width (b) into the inner profile of the telescopic profiles at the top and bottom. Start again from the corner when inserting the stopper strips.



20. Faltrahmen auf folgende Weise in Höhe und Breite zusammenschieben, bis er an den Stopperleisten ⑤ anschlägt: Halten Sie die Teleskop-Profile mittig und schieben Sie diese parallel zusammen. Gleichmäßig links und rechts, dann oben und unten. Stopperleisten dabei nicht so weit schieben, dass sie auf die Ecken rutschen.

20. Push the foldable frame together in height and width in the following manner until the stopper strips ⑤ are set tight: Hold the telescopic profiles in the middle and push them together parallel. Evenly left and right, then up and down. Do not push the stopper strips so far that they slide onto the corners.



21. Den Faltrahmen, wie in Arbeitsschritt 33.–34. gezeigt, zur Kontrolle in Ihren Fensterrahmen einsetzen: Die oberen und unteren Haltewinkel sollten links und rechts am seitlichen Fensterrahmen anliegen. Die längeren oberen Haltewinkel sollten den Fensterrahmen oben um min. 5 mm überragen. Sonst Länge der Stopperleisten korrigieren.

! **Achtung: Bitte führen Sie alle Korrekturen erst nach Herausnehmen des Rahmens und auf einer Arbeitsunterlage aus!**

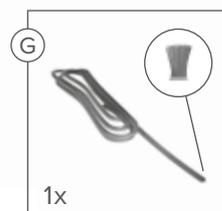
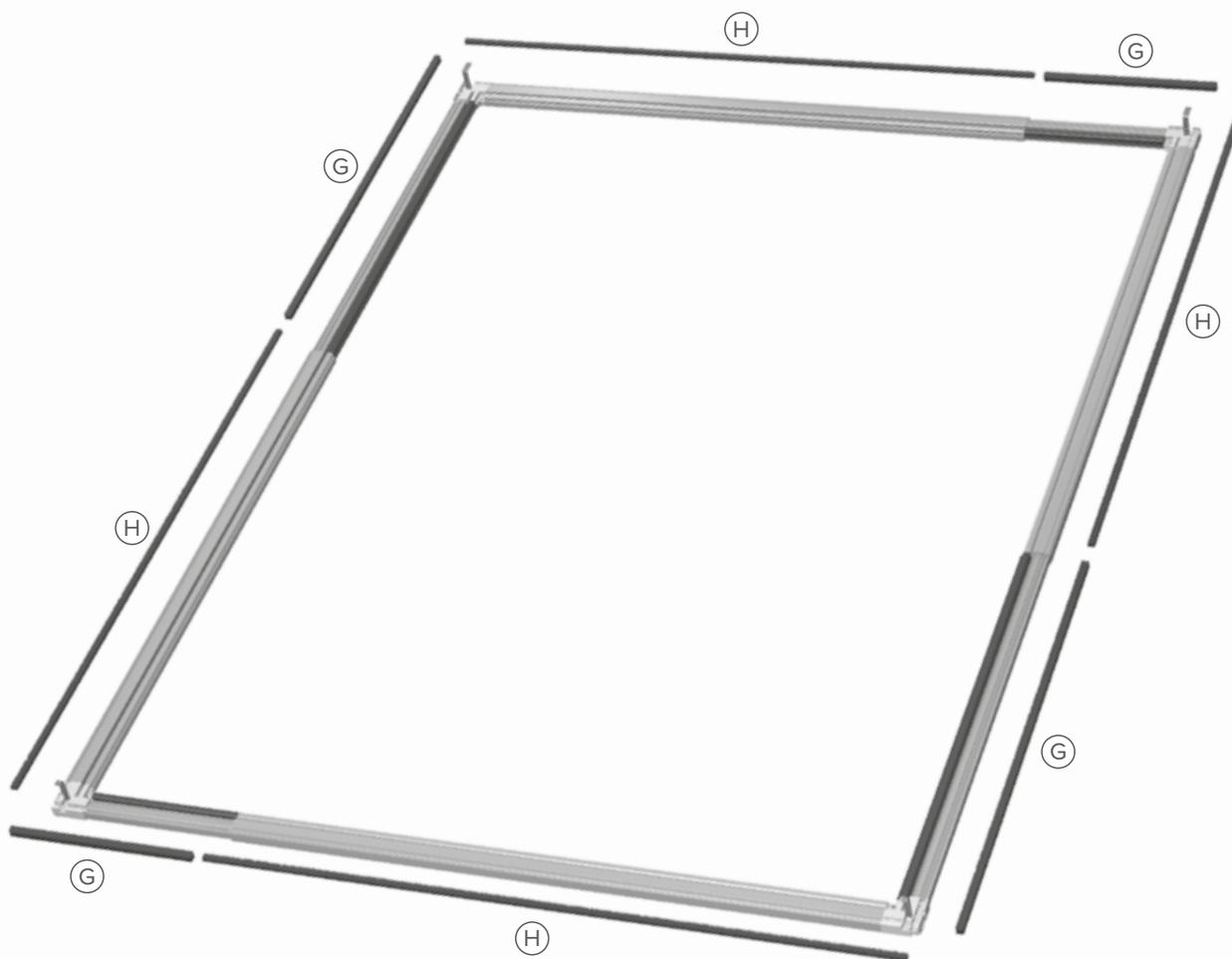
21. Insert the foldable frame into your window frame as shown in steps 33.–34. (Check!) for inspection: All hooks should have contact with either the left or the right side of the window frame. The longer top brackets should protrude at least 5 mm over the top of the window frame. Otherwise correct the length of the stopper strips.

! **Attention: Please make all corrections only after taking out the foldable frame from on an even work surface !**

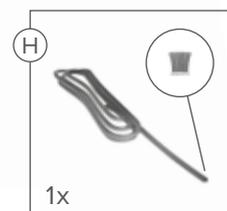
# BÜRSTENDICHTUNG EINZIEHEN/ FIT IN BRUSH SEALS

Die Bürstendichtungen dienen als seitliche Abdichtung des eingehängten Faltrahmens am Fenster.

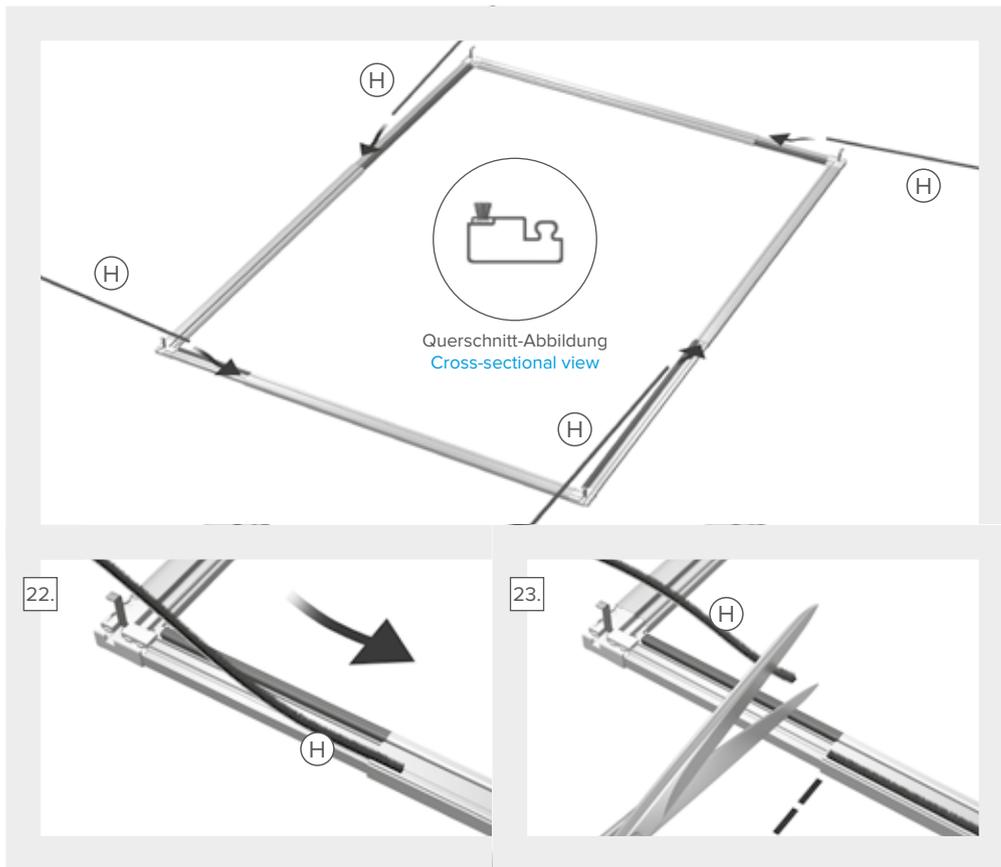
The brush seals serve as a lateral seal for the foldable frame when later mounted in the window.



Bürstendichtung,  
lange Borsten  
Brush strips, long bristles



Bürstendichtung,  
kurze Borsten  
Brush strips, short bristles

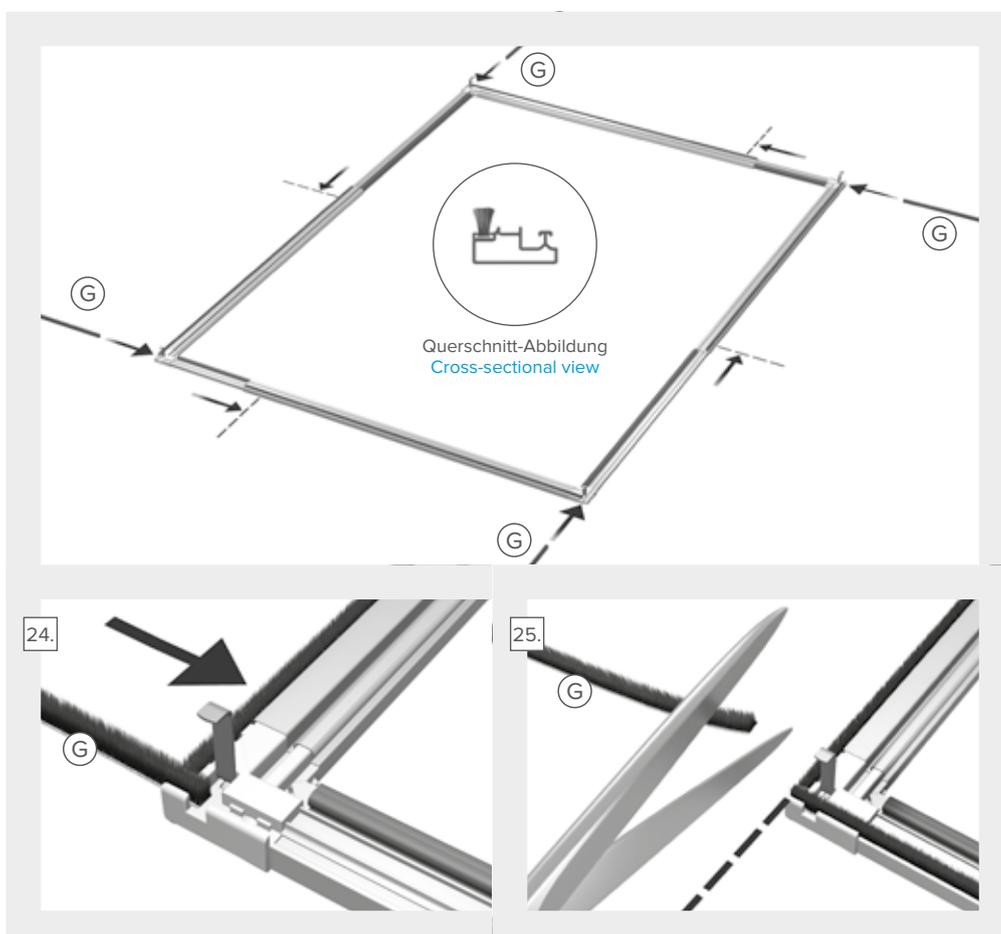


22. Zuerst die Bürstendichtung mit kurzen Borsten ④ in die außenliegende Führungsschiene des größeren Teleskop-Profiles einziehen. Dabei Bürste von der Mitte her beginnend in Richtung der Ecke einschieben.

23. Überstehenden Teil genau am inneren Profilende abschneiden.

22. First pull the brush seal with short bristles ④ into the outer guide rail of the larger telescopic profile. Insert the brush starting from the middle in the direction of the corner.

23. Cut off the protruding part exactly at the inner end of the larger profile.



24. Die Bürstendichtung mit langen Borsten ⑤ auf allen vier Seiten durch die Ecke und weiter in die äußere Führungsschiene des kleineren Teleskop-Profiles einschieben. Bürstendichtung ca. 2–3cm unter das größere Profil schieben.

25. Danach überstehenden Teil genau an der Kante des Faltrahmens abschneiden.

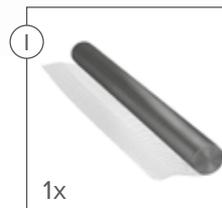
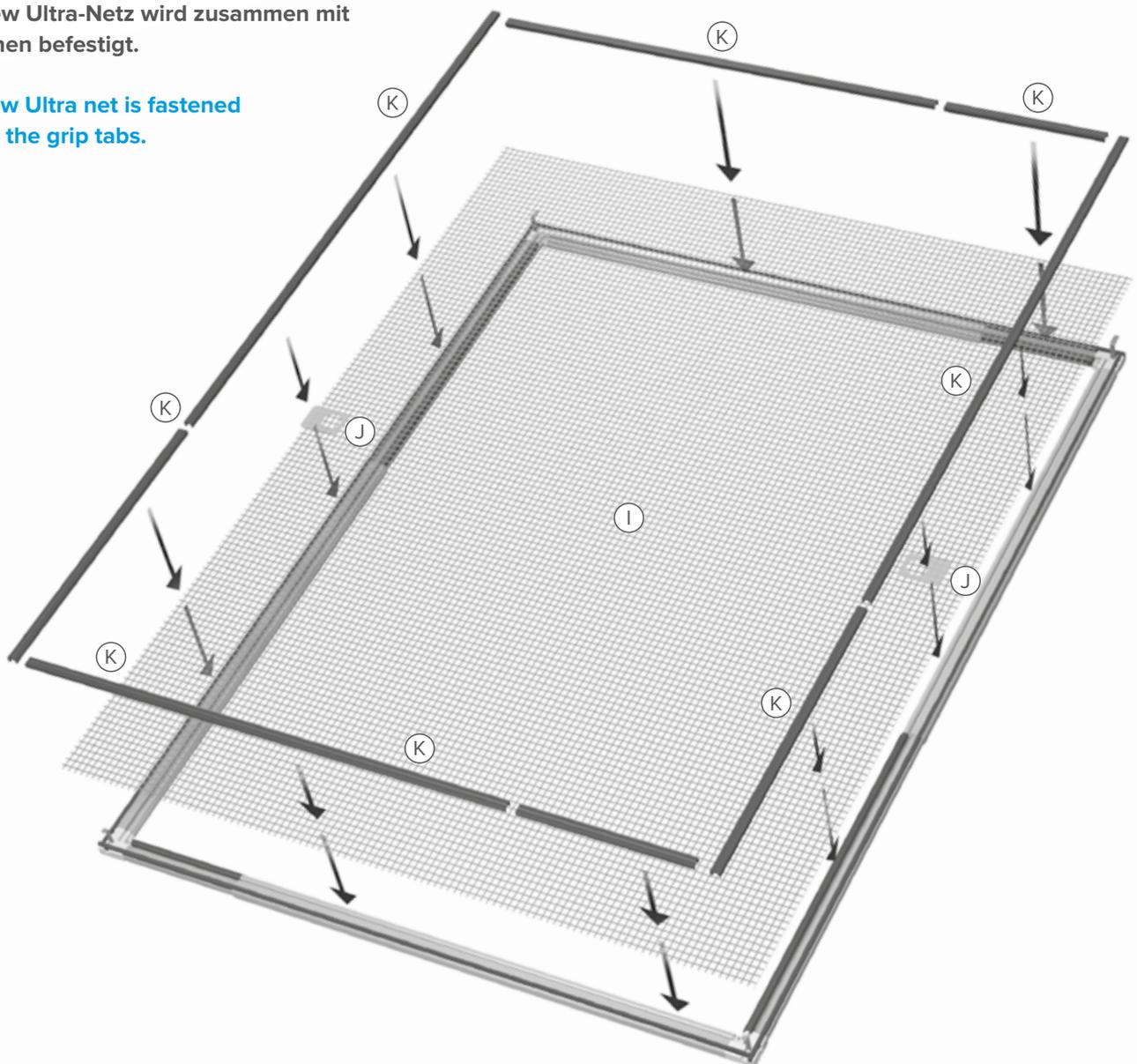
24. Pull the brush seal with long bristles ⑤ on all four sides through the corner and further into the outer guide rail of the smaller telescopic profile. Slide the brush seal approx. 2–3cm under the larger profile.

25. Then cut off the protruding part exactly at the end of the foldable frame.

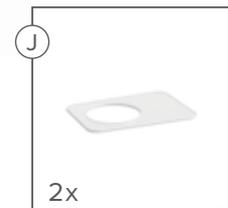
# NETZMONTAGE/ ATTACH THE NET

Das Clear View Ultra-Netz wird zusammen mit den Griffflaschen befestigt.

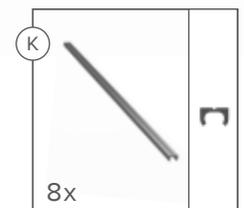
The Clear View Ultra net is fastened together with the grip tabs.



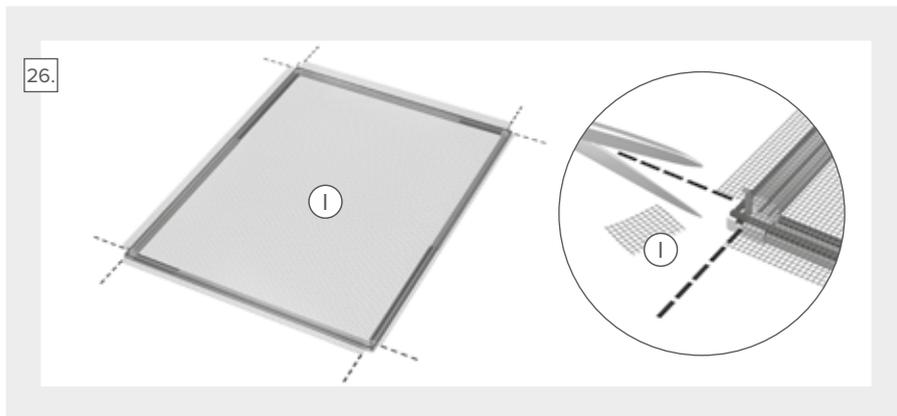
Clear View Ultra-Netz  
Clear View Ultra net



Griffflaschen  
Grip tabs

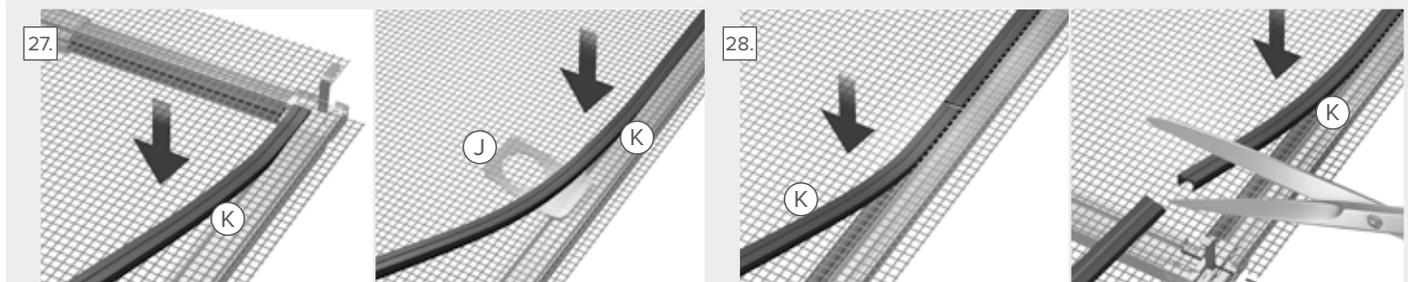
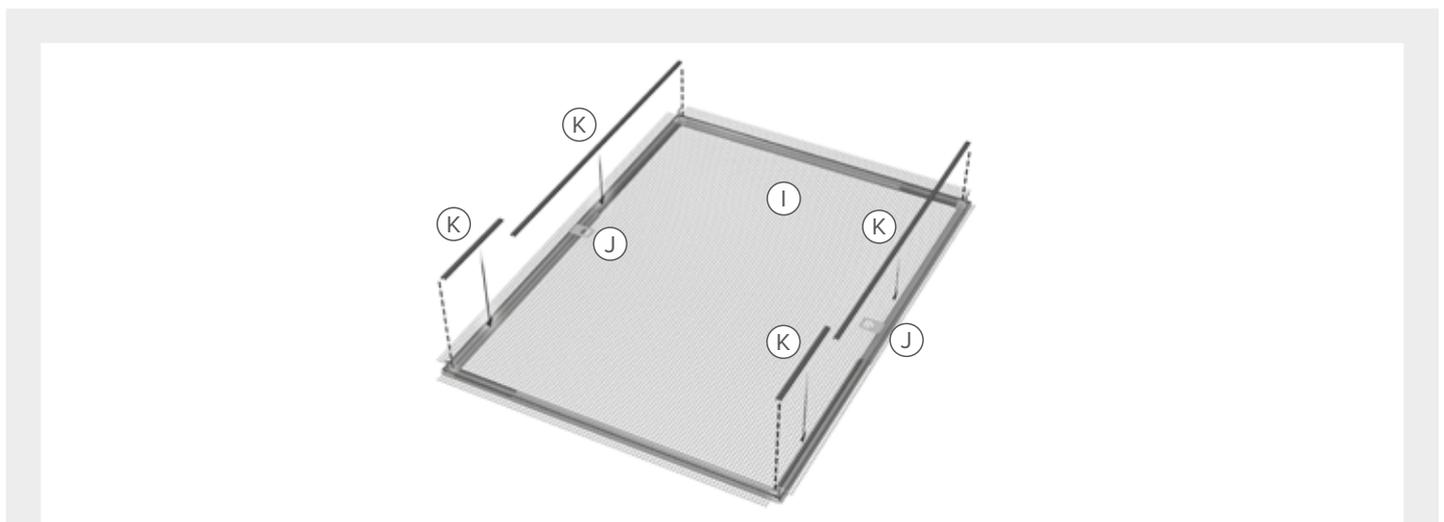


Netzklemmleisten  
Clip strips



26. Netz ① über dem Rahmen auslegen. Netz ① genau an den Haltewinkeln abschneiden. Winkel müssen freiliegen und das Netz ① möglichst glatt ausgelegt werden. Zum Spannen des Netzes kann die Hilfe einer zweiten Person nützlich sein.

26. Lay the net ① over the foldable frame. Cut off the net ① exactly at the hooks. With the exposed hooks the net ① should lie flat on the foldable frame. The help of a second person can be useful for tensioning the net.

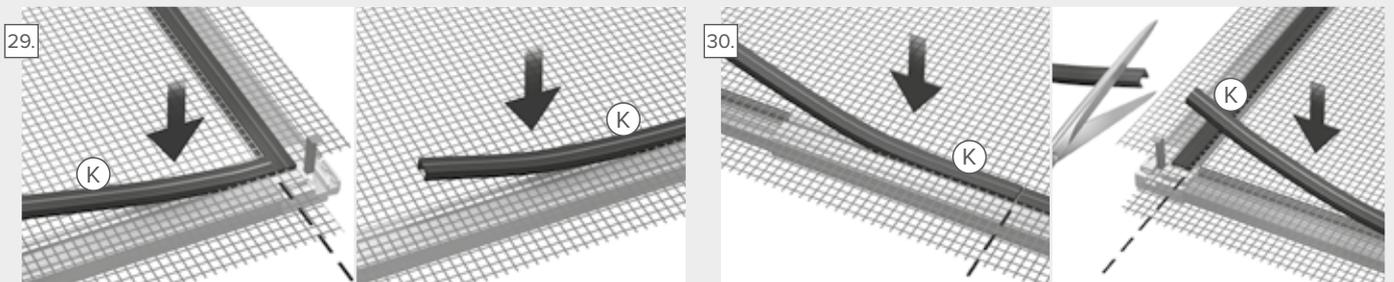
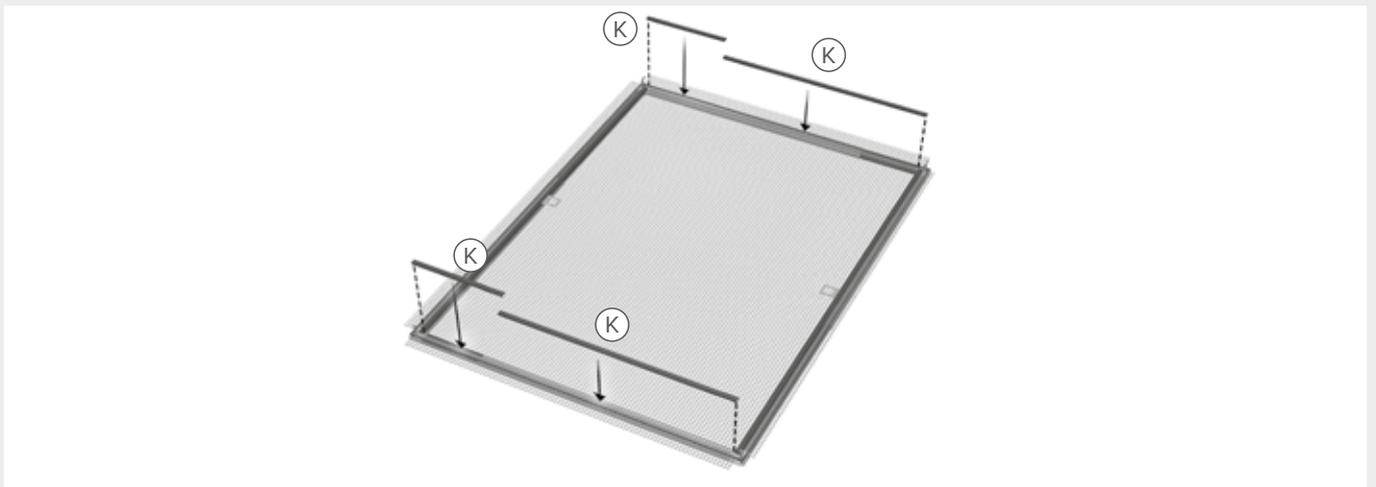


27. Jeweils links und rechts (an den späteren vertikalen Profilen) eine komplette Netzklemmleiste ④ zwischen den langen und kurzen Haltewinkeln einclippen, um das Netz ① zusammen mit den Griffflaschen ⑤ zu befestigen. Das Einclippen in der Ecke beginnen. Die Griffflaschen etwa in der Mitte des Faltrahmens positionieren.

27. Clip a first clip strip ④ between the long and short hooks on the left and on the right (on the later vertical profiles) to fix the net ① together with the grip tabs ⑤. Clipping begins in the corner. The position of the grip handles is approximately in the middle of the foldable frame.

28. Zweite Netzklemmleiste ④ angrenzend an die erste einclippen und an der jeweiligen Ecke so abschneiden, sodass man die Netzklemmleiste so weit wie möglich einclippen kann.

28. Clip in the second clip strip adjoining the first and cut it off at the respective corner so that the clip strip can be extended as far as possible.

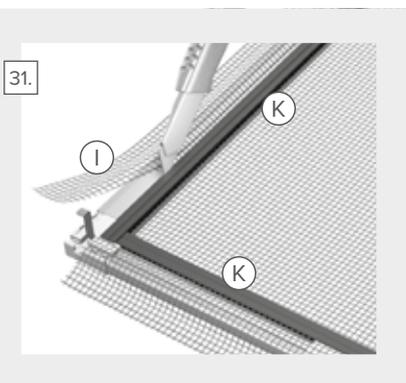


29. Jeweils oben und unten (an den späteren horizontalen Profilen) eine komplette Netzklemmleiste (K) einclippen. Das Einclippen direkt an den schon angebrachten Klemmleisten beginnen.

29. Clip in a complete clip strip (K) at the top and bottom (at the later horizontal profiles). Start clipping directly butting together the already attached clip strips.

30. Die noch fehlenden Netzklemmleisten-Stücke (K) passend zuschneiden und einclippen.

30. Cut the remaining clip strips (K) to size and clip them in place.



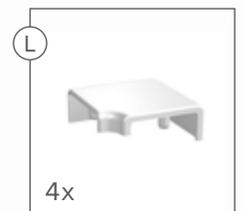
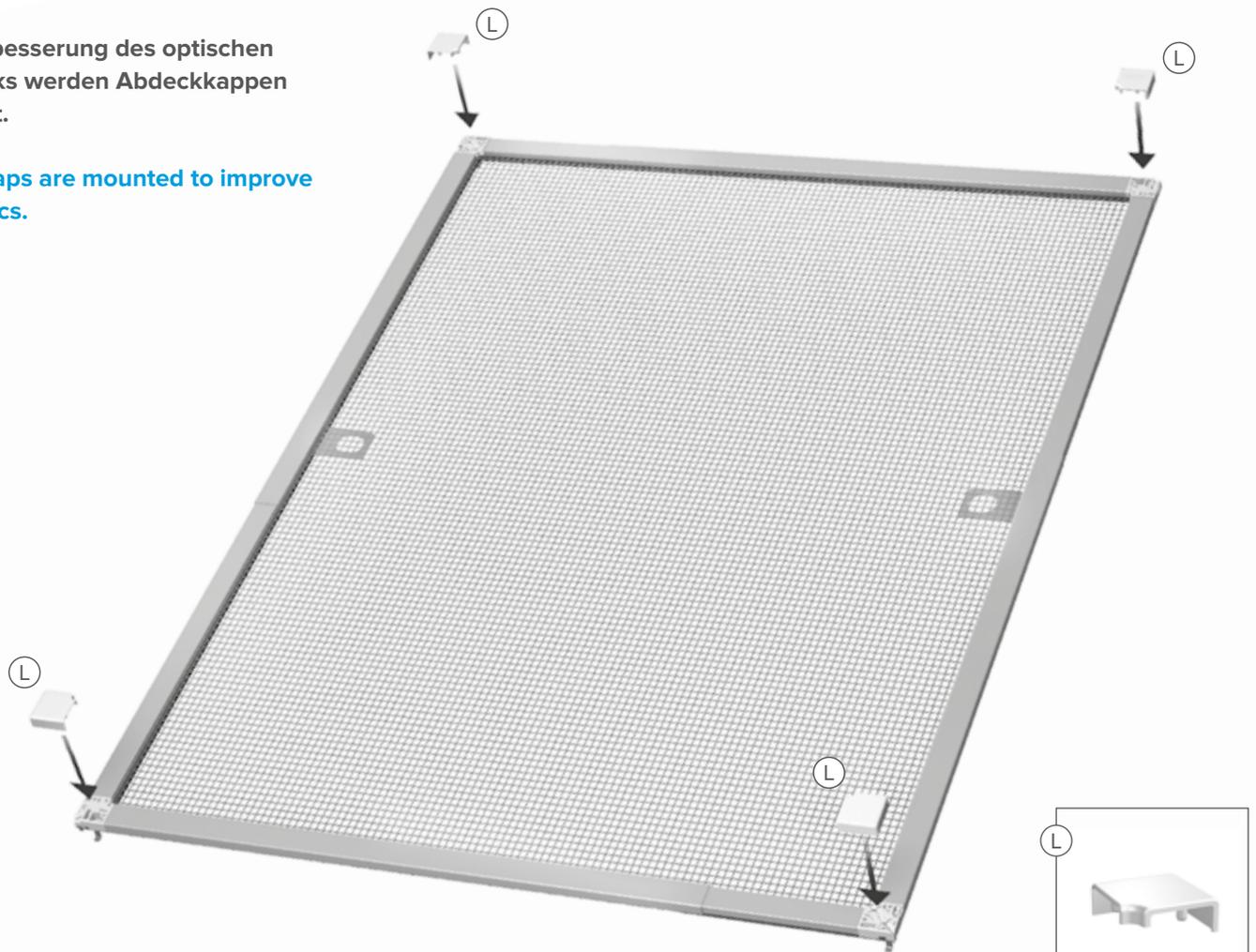
31. Netz (I) außen entlang der Netzklemmleisten (K) abschneiden

31. Cut off the net (I) outside along the net clip strips (K).

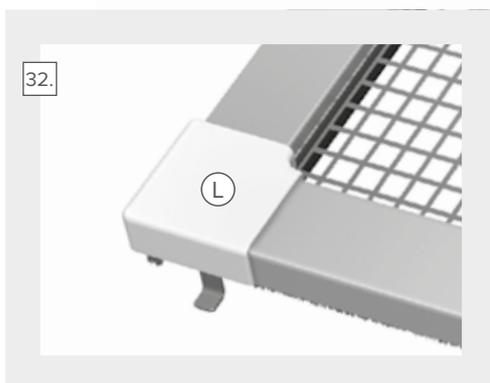
# ABDECKKAPPEN MONTIEREN/ MOUNT COVER CAPS

Zur Verbesserung des optischen Eindrucks werden Abdeckkappen montiert.

Cover caps are mounted to improve aesthetics.



Abdeckkappen  
Cover caps

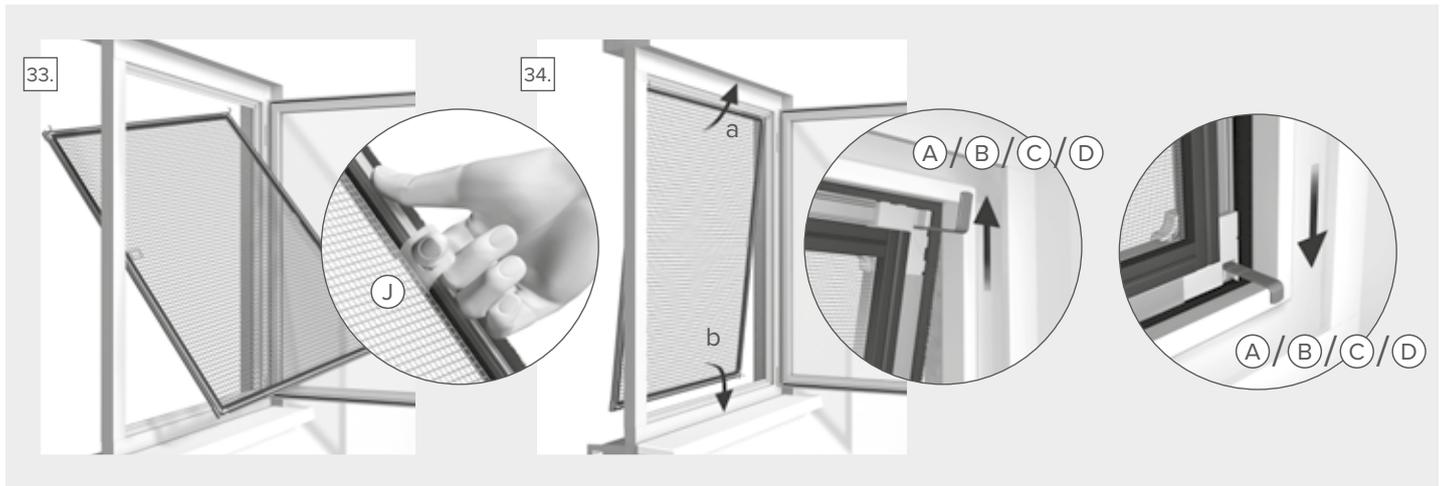


32. Abdeckkappen ① passend auf die Ecken drücken.

32. Place the cover caps ① on the corners.

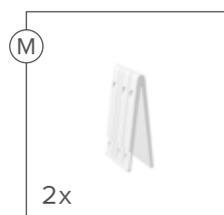
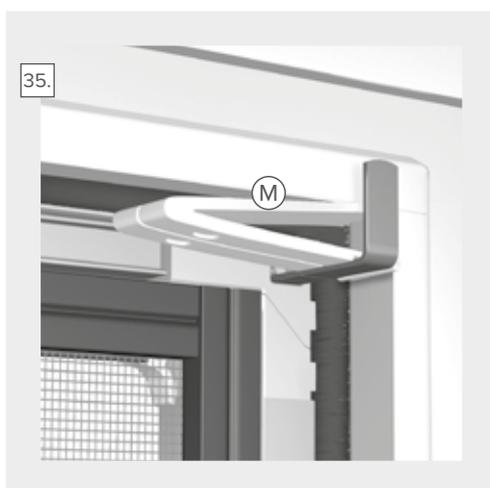
# FALTRAHMEN EINSETZEN/ INSERT FOLDABLE FRAME TO WINDOW

Der fertige Faltrahmen wird in den Fensterrahmen eingehängt und gesichert.  
The finished foldable frame is attached to its destination window.



33. Faltrahmen an den beiden Griffflaschen ④ diagonal aus dem Fenster führen.
34. Zuerst die Seite mit den langen Haltewinkel ①/②/③/④ oben einhaken (a), Faltrahmen von außen an das Fenster anlegen, dann Faltrahmen nach unten schieben und so die kurzen Haltewinkel unten einhaken (b).

33. Guide the foldable frame diagonally out of the window on the grip tabs ④.
34. First, hang the upper hooks ①/②/③/④ over the upper window frame edge and push the foldable frame upwards as far as it will go (a). Guide both lower hooks ⑤ over the lower window frame edge and lower the frame.



Sicherheitsclip  
Spacer

35. Sicherheitsclips ① auf die passende Breite des Fensterrahmens schneiden oder brechen. Dann oben in den jeweils freien Raum zwischen beide Haltewinkel und Fensterrahmen einsetzen.



Fertig! Done!

35. Break off the spacers ① at the same level as the frame width. Position both spacers between the upper hooks and the window frame and let the notch click into place.



Nicht anlehnen – Sturzgefahr!

Do not lean on – risk of falling!

! Mögliche Falten im Netz durch den Transport in der Verpackung lassen sich mit einem herkömmlichen Haushaltsfön glätten:

Bei fertig montiertem Faltrahmen und geöffnetem Fenster auf höchster Stufe mit ca. 20cm Abstand einfach das Netz erwärmen bis die Falten weniger werden.

! Possible wrinkles in the net caused by transport in the packaging can be smoothed out with a conventional household hair dryer: Simply heat the fabric on the highest setting at a distance of approx. 20cm.

! **Ausbau und Wiedereinbau des Faltrahmens:**

Zur Reinigung oder vor dem Winter kann der Faltrahmen herausgenommen werden (Hinweis: Faltrahmen nicht auseinander bauen, damit das Maß beim Wiedereinbau erhalten bleibt). Dazu Sicherheitsclips  abnehmen und Fenster an den Griffen nach oben aus den unteren Haltewinkeln heben, oben aushaken und diagonal nach innen führen. Bitte achten Sie nach dem Wiedereinsetzen des Alu-Rahmens auf die richtige Lage der oberen Haltewinkel (siehe Schritt 34.). Denken Sie bitte auch daran, die Sicherheitsclips wieder einzusetzen (siehe Schritt 35.).

! **Removal and refitment of the foldable frame:**

To remove the Alu frame, take out the spacers , grab the handles, lift the Alu frame upwards to guide it through your window to the inside (Note: Do not disassemble the foldable frame so that the dimension is retained during reassembly). Please check the position of the hooks (see step 34.) after reinstalling the Alu frame. Please do not forget to reinstall the spacers (see 35.).

